PLEASURE

NUMBER ONE IN EXCITEMENT



DEUTSCH · ENGLISH · FRANÇAIS · NEDERLANDS

Liebe Leser Dear readers

Wenn PLEASURE sich weltweit einen Namen gemacht hat, dann aus zwei Gründen: Erstens, weil der Name für Qualität bürgt, und zweitens, weil das Magazin von vorneherein sehr international aufgemacht worden ist ! Das fängt bei dem englischen Namen an, PLEASURE = im Deutschen, Freude, Vergnügen, und hört bei den Foto-Serien aus aller Welt auf ! Wie populär PLEASURE geworden ist, bewies ein Gespräch mit Larry Flynt, dem Herausgeber von HUSTLER! Der gute Larry, sichtlich beeindruckt von der Qualität unserer Magazine, insbesondere von “Best of PLEASURE” und unserem zweiten Spitzenmagazin “Best of GIRLS”, wollte zu unserer großen Überraschung ein Gespräch mit uns führen! Neugierig ging unser Verleger hin, man lernt ja nie aus ! Und tatsächlich, ganz abgesehen von den großkalibrigen Revolvern, die zwei Leibwächter unter den geöffneten Jacketts völlig ungeniert im Hosenbund spazieren trugen, was auf uns Europäer zumindest sehr ungewöhnlich wirkt, war die Unterredung außerordentlich interessant und nützlich ! Zum ersten Mal erhielten wir intime Einblicke in das amerikanische “Big Business”! Außerordentlich verblüffend zum Beispiel die Freiheiten, die man sich in den U.S.A. herausnimmt - und auch kann ! Da wird nicht ständig vor dem Staat auf die Knie gefallen, laufend gekuscht, um bloß nicht “unliebsam” aufzufallen! Larry Flynt schreckt ja noch nicht einmal davor zurück, sich als Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika nominieren zu lassen ! Das Ganze ist natürlich purer Blödsinn ! Aber, und das ist so imponierend, Leute wie Larry Flynt können an die Öffentlichkeit gehen - und die Öffentlichkeit akzeptiert das ! So macht der gute Larry auf vielerlei Weise ständig einen Riesen - Klamauk, veröffentlicht zum Beispiel geheime Tonbandaufzeichnungen des FBI in dem bevorstehenden, sensationellen De Lorean - Rauschgift - Prozeß, usw., usw. und statt über den “blöden Porno-Heini” den Stab zu brechen, bleibt das Publikum sachlich und tolerant ! .... Aber lassen wir das ! Was ist denn nun Konkretes für PLEASURE bei diesem Gespräch herausgekommen ? Zum Beispiel die erste Geschichte in dieser PLEASURE-Ausgabe, und zwar die Lady mit ihrem Butler, der er einen “Liebesdienst” zu erweisen hat ! Das ist eine Gemeinschafts-Produktion von HUSTLER und PLEASURE ! HUSTLER hat die “soft-version” übernommen, PLEASURE den “härteren” Teil ! ...Was das soll? Ganz einfach: Wir wollten einen HUSTLER-Fotografen auch mal für PLEASURE arbeiten lassen, denn sie sind sicherlich Meister ihres Faches ! Am wichtigsten ist aber, daß wir einen Fuß in der Tür haben, die Amerika heißt !

PLEASURE's world-wide good reputation can be traced back to two causes: First, because the name has become synonomous for quality, and secondly, for the reason that we produce the magazine in a style designed to appeal to readers throughout the world. The English title alone testifies to this fact. In addition, we present photo stories which were made in many different countries. We received new proof of the popularity of PLEASURE in a conversation with Larry Flynt, publisher of HUSTLER. Larry had seen our two magazines "Best of PLEASURE" and "Best of GIRLS" and was so impressed by their high quality that he wanted to talk to us personally about them. Our publisher was curious and decided to take him up on the offer; one never knows what one might learn. Upon arriving it was indeed a bit of a shock to see the body guards walking around carrying large-calibre revolvers under their belts; we Europeans aren't used to such customs. Yet the conversation was extremely interesting and quite helpful, as we were given the opportunity to acquaint ourselves with American "big business". We were amazed by the freedom that magazines have - and use - in the United States. Nobody feels the need to get down on his knees and beg the government not to give them a hard time. Larry Flynt even had the courage to announce his intention of running for the office of President of the United States. Of course, he wasn't serious, yet that's not the point. The very fact that a man like Larry Flynt can present himself to the public and be accepted impressed us considerably. Larry's the kind of fellow who enjoys "riling people up" a bit. Recently he published secret tape recordings made by the FBI which pertain to the sensational De Lorean drug trial, for example. Yet instead of writing him off as some dumb porno creep, the public remains tolerant. But enough of that subject. Now, you may ask, what concrete gains did PLEASURE make due to the conversation ? Well, there's the first photo story in this edition of PLEASURE, the one about the lady and her butler, whose job it is to give his mistress a very special sort of "service". This was a co-production of HUSTLER and PLEASURE. HUSTLER is going to publish the "soft" version of the story, while PLEASURE will show its readers the hard stuff. Why all the fuss ? Quite simply because we wanted to have one of the HUSTLER photographers do a little work for PLEASURE, for there can be no doubt but that they're masters in their chosen profession. Thus, our trip was profitable in every respect, since our dealings with America will be to the advantage of our readers !

Chers lecteurs

Si PLEASURE est connu partout dans le monde, c'est pour deux raisons: Premièrement, parce que son nom est une garantie de qualité et, deuxièmement parce que le magazine a été, dès le début, présenté d'une manière très internationale. Cela commence par le nom anglais, PLEASURE - en français plaisir, joie, pour se terminer par les séries photographiques du monde entier. Une conversation avec Larry Flynt, l'éditeur de HUSTLER, nous a démontré à quel point PLEASURE est devenu populaire. Ce cher Larry, visiblement impressionné par la qualité de nos magazines, spécialement par le "Best of PLEASURE" et par notre second magazine de pointe "Best of GIRLS", a exprimé le souhait, à notre grande surprise, d'avoir un entretien avec nous. Poussé par la curiosité, notre éditeur y est allé. Et, effectivement, abstraction faite des revolvers de gros calibre que deux gardes de corps portaient, sans aucune gêne, à la ceinture sous leur veste entrouverte, ce qui pour nous, Européens, était plutôt inhabituel, la conversation fut, c'est étonnant, très intéressante et utile. Nous avons pu, pour la première fois, avoir un aperçu intime du "Big Business" américain. Par exemple, il est extrêmement étonnant quelles libertés on peut se permettre - et on se les permet - aux U.S.A. On ne se met pas continuellement à genoux devant l'état, on ne fait pas toujours de courbettes de peur de se faire remarquer "désagréablement" ! Larry Flynt ne craint même pas de se faire désigner comme Président des Etats-Unis ! Tout cela n'est naturellement qu'une blague. Mais, et c'est cela qui en impose, des gens comme Larry Flynt peuvent se présenter en public - et le public les accepte. Donc, Larry fait continuellement un chambard du diable, publie, par exemple, des enregistrements secrets du FBI concernant le sensationnel prochain procès de De Lorean traitant des stupéfiants, etc, etc, et au lieu de condamner irrévocablement ce "connard de la porno" le public reste objectif et tolérant. Mais laissons cela ! Qu'est-il donc ressorti concrètement pour PLEASURE de cette conversation ? Par exemple, la première histoire de cette édition de PLEASURE, c'est à dire celle de la Lady et de son Butler, qui doit lui rendre un "service amoureux" ! Il s'agit d'une coproduction de HUSTLER et de PLEASURE. HUSTLER a pris la version "soft", PLEASURE la partie plus "dure" ! Et pourquoi cela ? C'est bien simple: Nous voulions faire travailler, au moins une fois, un photographe de HUSTLER pour PLEASURE, car il est, sans doute, maître en son art ! Mais, ce qui est le plus important, est que nous ayons un pied dans cette porte qui s'appelle Amérique !

Beste lezers

Indien PLEASURE zich over de hele wereld een naam heeft verworven, dan zijn daarvoor twee redenen te geven: op de eerste plaats staat die naam borg voor kwaliteit en op de tweede plaats is de opmaak van dit blad bij voorbaat internationaal georiënteerd. Dat begint met de engelse titel PLEASURE - op zijn nederlands "plezier, vermaak" - en eindigt met de afbeeldingen, die uit alle windstreken komen. Hoe populair PLEASURE eigenlijk is, bewees een gesprek met Larry Flynt, de uitgever van het blad HUSTLER. Waarde Larry, zichtbaar onder de indruk van de kwaliteit van onze publikaties - vooral van "Best of PLEASURE" en van ons tweede top magazine "Best of GIRLS" - wilde een gesprek met ons voeren. Nieuwsgierig ging onze uitgever er op in: je kunt nooit weten, nietwaar ? En warempel - helemaal afgezien van de grootkaliber revolvers, die de beide lijfwachten van Larry open en bloot onder hun colberts, losjes tussen hun broeksriem, droegen, wat tenminste op Europeanen een nogal ongewone indruk maakt - die discussie was buitengewoon interessant en nuttig. Voor het eerst werd ons 'n diepgaande blik in de amerikaanse "big business" vergund. Uiterst verbluffend zijn b.v. de vrijheden, die men zich in de USA veroorlooft - en veroorloven kan ! Daar valt niemand voortdurend op z'n knieën voor vadertje staat opdat je vooral niet onaangenaam opvalt. Larry Flynt deinst er helemaal niet voor terug, om zich als kandidaat voor de president van Amerika aan te bieden. Wat natuurlijk pure nonsens is. Maar - en dat is zo indrukwekkend - lieden zoals Larry Flynt kunnen voor het grote publiek optreden - en dat wordt van het grote publiek geduld. Onder andere haalt lepe Larry op tal van manieren steeds de gekste stunts uit; publiceert b.v. geheime bandopnames van de FBI in 't ophanden zijnde, sensationele De Lorean proces om handel in verdovende middelen, enz., enz. En in plaats van veel herrie over Larry te maken, blijft Jan Publiek zakelijk en tolerant. Maar genoeg daarover. Welk nut heeft die discussie eigenlijk voor PLEASURE gehad ? Bijvoorbeeld het allereerste verhaal in dit nummer van PLEASURE. Over die lady met haar butler, die haar een dienst wil bewijzen. Die bijdrage is een gemeenschappelijke produktie van HUSTLER en PLEASURE. HUSTLER heeft de "soft-core" versie overgenomen, PLEASURE publiceert 't "gepeperder" ! Wat dat te betekenen heeft ? Heel gewoon: wij wilden, dat een fotograaf van HUSTLER ook eens voor PLEASURE werkte, want die jongens zijn stellig ook specialisten op hun gebied. Maar het belangrijkste is evenwel, dat we een brug naar Amerika konden slaan !



Einen Liebesdienst erweisen!

"James, Sie machen ein Gesicht, als ob Sie noch nie ein nacktes weibliches Wesen gesehen hätten ! Ich appelliere an Sie als Mann, mir in meiner "Not" beizustehen !" Damit's bezüglich ihrer Not auch keine Mißverständnisse gibt, zieht die Hausherrin voller Verlangen ihre Schamlippen auseinander. — "Sehr wohl, Madame !" JAMES hüstelt etwas gekünstelt, vielleicht auch aus Verlegenheit, dann stellt er das Tablett mit der Rotwein - Karaffe auf den Beistelltisch. "Selbstverständlich "stehe" ich Ihnen in jeder Beziehung uneingeschränkt zur Verfügung, gnädige Frau ! Darf ich Ihnen erst noch den Wein servieren, oder möchten Sie gleich...... ? Ääääääh, hmmm ?"

"James, judging by the expression on your face one might think you had never seen a naked woman before ! I beg you - as a man, not as my butler - to help me out of this "emergency" !" Just so there can be no misunderstanding as far as the nature of the emergency is concerned, the lady of the house holds her cunt-lips apart. "Very well, madame !" James feigns a cough, perhaps out of embarrassment, and then places the tray with the red wine on the table. "Of course I'm always prepared to be of service to you in every respect, milady! Should I pour the wine first, or would you rather that we, mmm, errrrr, Idon't know quite how to express myself !"

"James, vous faites une tête comme si vous n'avez jamais encore vu un être féminin nu ! Je fais appel à vous en tant qu'homme pour m'assister dans ma "détresse" !" Et afin, qu'il n'y ait aucun malentendu en ce qui concerne sa détresse, la maitresse de maison écarte les lèvres de sa vulve avec désir. "Éh, très bien ... , Madame !" JAMES toussoute avec un petit d'affectation, peut-être est-il embarrassé, ensuite il pose le plateau avec la carafe de vin rouge sur la petite table-là' "Naturellement, je me "tiens" à votre service dans tous les domaines, Madame ! Sans aucune restriction ! Puis-je d'abord vous verser le vin ou voulez-vous tout de suite .... ? Eeeeh, hmmm ?"

"James ! Je zet een gezicht, alsof je nog nooit een naakte vrouwelijke verschijning hebt gezien! Ik doe een beroep op je "mannelijkheid", om mijn "nood" te willen ledigen !" Opdat er geen twijfel over haar noodsituatie bestaat, splijt de vrouw des huizes vol van begeerte haar schaamlippen uitelklaar! "Hhm, mevrouw ! Zoals U wilt !" JAMES kucht ietwat gekunsteld, misschien ook uit verlegenheid, en hij zet dan het dienblad met de karaf vol rode wijn op het bijzettafeltje. "Nou, natuurlijk "sta" ik in ieder opsicht onbeperkt te Uwer beschikking..., mevrouw! Zal ik eerst nog wat wijn inschenken ? Of koestert mevrouw de wens, dat ze meteen bediend wordt ?"

"Wein steigt bekanntlich zu Kopf .. und auch in die Glieder, wie ich hoffe, James ! Kredenzen Sie mir also ein Schlückchen, James ! Und dann treten Sie näher ! Sie werden schon sehnsüchtig erwartet, wie Sie sehen !" Die Dame des Hauses hat auffordernd ihren sündhaft teuren Pelzmantel von den Schultern gleiten lassen ! Strümpfe mit Strapsen hat sie noch an ! Und ein Korsett, das ihre Brüste besonders gut hervorhebt ! "James, wo bleiben Sie ?" — "Darf ich bitten !" JAMES steht nun endlich mit dem vollen Weinglas vor dem Bett. — "Ich möchte bitten !" Die Lady kennt keine Hemmungen. "Sehen Sie nicht, wie es "in mir" aussieht ?" Und JAMES sieht, wie es "in ihr" ganz nass ist ! — "Können Sie das mit ansehen, ohne mir "Beistand" gewähren zu wollen ?"

"It's well known that wine goes to one's head, and I hope it'll go to both of yours, James ! Go ahead and serve it, James ! And then come over here immediately ! As you can see, I have been longingly awaiting your arrival !" In order to arouse him all the more, the lady has allowed her extremely expensive fur coat to slide down off her shoulders. She still has on her stockings and garters, as well as a girdle which accentuates her bosom especially well. "James, what's taking so long !" — "The wine is served, madame !" He finally brings the glass over to the bed. She knows no inhibitions. "Don't you see what's going on "inside me" !" Indeed, JAMES can't help but notice how wet she's getting inside ! — "Don't just stand there, come to my rescue !"

"Comme on le sait, le vin monte à la tête... et aussi dans les membres, je l'espère, James ! Versez-moi donc une petite goutte, James! Et approchez-vous! Vous êtes déjà attendu avec grande impatience..., comme vous pouvez le voir !" La maîtresse de maison fait glisser de ses épaules son terriblement cher manteau de fourrure ! Elle porte encore son porte-jarretelles et ses bas ! Et un bustier qui met ses seins particulierèment en valeur ! "James, où êtes-vous ?" "Je vous en prie !" JAMES est enfin à côté du lit et il porte le verre rempli de vin. "C'est moi qui vous prie !" La lady n'a aucun complexe. "Vous ne voyez pas, ce que ça ressemble "en" moi ... ?" JAMES voit que tout est mouillé "en elle"! - "Pouvez-vous voir çela, sans voulouir m'accorder votre "assistance"?"

"Je weet, dat wijn naar je hoofd stijgt ... en hopenlijk ook nog ergens anders heen, James ! En dus kun je mij een slokje wijn inschenken. Maar dan kom je hier, James! Er wordt al warmpjes op je gewacht zo je ziet !" Madame heeft haar peperdure bontjas van haar schouders laten glijden ! Nylons en gordeltje heeft ze nog aan ! En haar corset, dat haar borsten geweldig tot uitdrukking laat komen! "James, waar blijf je nou ?" - "Alstublieft !" Eindelijk staat-ie met een glas vol wijn aan haar bed. "Alsjeblieft, en wat dacht je hier van, he ?" Onze lady heeft totaal geen remmingen. "Zie je niet, hoe het er bij mij "van binnen" uitziet ?" En JAMES ziet nou, dat ze niet "op 'n droogje zit"! - "Kun je dat toelaten zonder dat je mij "bijstand" verleent ? Nee, dat gaat toch niet !"










"Sie müssen vor mir Ihre Gefühle nicht verbergen!" Die Dame des Hauses nippt an ihrem Wein. Dabei schaut sie auf JAMES, der den "Aufruhr" in seiner Hose hinter vorgehaltenen Händen zu verstecken sucht. Auch in seinem Gesicht versucht er keinerlei Regung zu zeigen! "Ihre Zurückhaltung ist fehl am Platze, James!" Die Lady schiebt seine Hände beiseite, und macht ihm die Hose auf. "Wenn schon, so "stramme Haltung" bitte, James!" Madame ist von dem halb erigierten Penis ein bißchen enttäuscht!



"You don't have to try to hide your true feelings from me!" The lady of the house sips her wine. Yet she's watching JAMES trying to cover the growing bulge in his pants with his hands. He's also doing everything in his power to control his facial expression! "Your reservations are entirely inappropriate in this situation. James!" She pushes his hand aside and opens his pants. "I was expecting you to be standing at full attention, James!" Madame is somewhat disappointed by his semi-erect penis!

"Vous n'avez pas besoin de cacher vos sentiments devant moi!" La maîtresse de maison goûte son vin. Et elle regarde en même temps JAMES qui tente de cacher avec ses mains le "tumulte" dans son pantalon. Il essaye aussi de ne montrer aucune émotion sur son visage! "Votre retenue est sans aucun doute déplacée, James!" La lady lui repousse les mains et ouvre son pantalon. "Si c'est ainsi, tenez-vous vraiment comme il faut, James!" Madame est un peu désapointée, car son pénis ne se dresse qu'à moitié!

"Je hoeft voor mij je gevoel niet te verbergen ... !" De vrouw des huizes nipt aan haar wijn, terwijl ze JAMES aankijkt, die met gekruiste handen de "opstand" in z'n broek probeert te verbergen. Ook z'n gezicht verraadt geen spoor van opwinding! "James, je terughoudenheid is hier niet op zijn plaats!" Madame schuift zijn handen weg en maakt zijn broek los. "Maar lieve James! Kan een "butler" niet in de houding gaan staan?" —"Mevrouw is teleurgesteld over de "slappe houding" van het "personeel", he?"





“Sie lassen zu wünschen übrig, James!” Die Dame des Hauses läßt ihre Zunge genießerisch über seine entblößte Eichel gleiten. “Es scheint aber, daß Sie bereit sind, mich diese “Unaufmerksamkeit” vergessen machen zu lassen!” Und tatsächlich zeigt JAMES jetzt eine vorbildlich “stramme Haltung” ! ..“In meinen Diensten zu “stehen”, mag zwar zugegebenermaßen manchmal wirklich etwas “hart” sein”, schmatzt Madame, die sich mit Vergnügen an seinem Penis delektiert, “aber sicherlich ist er auch nicht ohne Reiz!” Was JAMES nur bestätigen kann. “Aaaaaaaaah! Gnädigste, ich versichere Ihnen, für Sie zu “arbeiten”, das macht mir wirklich Spaß!”

"You aren't fulfilling my expectations at all, James!" The lady of the house runs her tongue over the exposed glans. "But what do I see now? Could it be that you've decided to make up for being so inconsiderate?" Indeed, he is now standing at attention. "I fully realize that it can sometimes be quite "hard" to serve me!" Madame remarks, licking and nibbling at his stiff penis all the while. "Yet I'm sure you'd admit that it can also be quite entertaining, wouldn't you say?" JAMES would have to be a complete fool if he didn't agree with that. "Aaaaaah! Madame, I can assure you that there's nothing in the world I'd prefer to serving you!"

"James, vous laissez beaucoup à désirer!" La maîtresse de maison fait glisser, avec délectation, sa langue sur son gland dénudé. "Mais, il semble que vous soyez maintenant prêt à vouloir me faire oublier cette "inattention"!" Et, effectivement, JAMES montre présentement un "maintien ferme"! "Se "tenir" à mon service est parfois un peu dur, je le reconnais", dit Madame, la bouche pleine, car elle se repaît avec plaisir de son pénis, "mais cela ne manque sûrement pas aussi de charme!" Ce que JAMES ne peut qu'approuver. "Aaaaaaaaaaaah! Madame, je peux vous assurer que "travailler" pour vous, cela me fait vraiment grand plaisir!"

"James, je laat te wensen over!" De vrouw des huizes laat haar tong vol genot langs zijn ontblote eikel glijden. "Het ziet er evenwel naar uit, dat mevrouw mij deze onopmerkzaamheid wil laten goedmaken!" Hij toont inderdaad op dit moment een voorbeeldige kaarsrechte houding. "Toegegeven, soms is het zwaar, om mij te dienen", zegt madame smakkend, terwijl ze zich smakelijk aan zijn penis te goed doet, "maar stellig niet zonder bevrediging!" JAMES kan dat alleen maar bevestigen. "Aaaaaaaah!" steunt hij bij iedere "tongslag"! "Mevrouw kan er verzekerd van zijn, dat mijn "werk" onder uw hoede mij inderdaad erg bevalt!"



"In meinem Bett liegen zu dürfen, James, das ist ein Privileg, das auch nicht jeder genießt!" Ungeduldig zieht Madame ihm die Hose aus. "Erweisen Sie sich dessen würdig!" Und sie huldigt seiner "Würde" mit einem Kuß, ehe sie ihn in "Besitz" nimmt, um von seinen "Diensten" ausgiebig Gebrauch zu machen!

"Being allowed to get into my bed is a privileg not everyone enjoys!" Becoming impatient, Madame pulls his trousers off."Make sure you prove worthy of the honour!", she says while kissing the top of his penis, just before "taking possession of it" and putting it to the use for which nature intended it!

"Pouvoir coucher dans mon lit, James, est un privilège dont ne profite pas tout le monde!" Madame lui quitte son pantalon avec impatience. "Montrez-vous en donc digne!" Et elle rend hommage à sa "dignité" avec un baiser, avant de prendre "possession" d'elle et d'utiliser largement ses "services" ensuite!

"Om in mijn bed te mogen liggen is een gunst, die niet iedereen te beurt valt, James!" Vol ongeduld trekt ze nou zijn broek uit. "Dus toon je "oprechte" dank!" Met een kus bewijst ze zijn "hoogheid" haar eer, alvorens hem in haar "bezit" te nemen en uitgebreid van zijn "diensten" gebruik te gaan maken!





"Oooooh, James, Sie machen sich für mich immer unentbehrlicher !" Madame ist "tief" beeindruckt von JAMES und seiner "Manneswürde"! "Aaaaaah, wie man Sie auch "beschäftigt", Sie geben stets Ihr Bestes ! Sie "stehen" immer Ihren Mann !" JAMES schweigt, denn man fällt einer Dame nicht ins Wort. Still verrichtet er seine "Arbeit", wobei er Madame in immer größeres Entzücken stürzt, indem er noch "zusätzlich" an ihren erregt geschwollenen Brust - warzen saugt ! "Oooh, James, oh, James", stammelt seine Herrin, "Sie leisten wirklich gute "Dienste"!"

"Ooooh, James, I feel that you are becoming more and more indispensable !" Madame is "deeply" impressed by JAMES and his "manliness" ! "Aaaah, no matter what task I assign to you, James, you always do your best ! You are always "standing by" ready to be of assistance !" And JAMES remains silent, for it isn't polite to interrupt a lady ! He quietly attends to his "work", causing his mistress to shudder with delight by nibbling at her erect nipples. "Ooooooh, James, oooooooooh James !" the lady stutters. "You are the best servant ever !"

"Ooooh, James ! Vous vous rendez de plus en plus indispensable !" Madame semble "profondément" impressionée par JAMES et sa "dignité d'homme"! "Aaah, vous faites toujours pour le mieux, indifféremment de ce qu'on vous "demande" ! Vous êtes à la "hauteur"!" JAMES se tait, car on ne coupe pas la parole à une dame. Il fait son "travail" dans le silence, tout en ravissant de plus en plus Madame en tétant en "supplément" les bouts gonflés d'exitation de ses seins ! "Oooh, James, oooh !" balbutie sa maîtresse. "Votre "service", il est vraiment parfait!"

"Ooooooh, James, je wordt telkens onmisbaarder voor mij !" Madame is "diep" onder de indruk van JAMES en diens ridderlijkheid. "Aaaah, wat ik je ook opdraag, je zet je altijd helemaal voor me in ! Jij "staat" altijd je "man" !" JAMES zwijgt, want je moet een dame niet in de rede vallen. Stilletjes verricht hij z'n "job", terwijl hij madame in extase brengt, door bovendien aan haar van opwinding gezwollen tepels te zuigen. "Oooooh, James, ooooh, James", stamelt zijn bazin, "ongelofelijk, ooooh, jij verleent inderdaad meer dan gewone "diensten" !"



"Ich könnte Ihnen wahrscheinlich noch viel besser "dienen", JAMES übt sich weiterhin in vornehmer Zurückhaltung, "wenn ich .... ääääääh, hmm, sozusagen von hinten ....!" — "Aber natürlich, James !" Madame macht alles, wenn es nur ihrer Befriedigung dient ! .... Und dann "kniet" sich JAMES so richtig in seine "Arbeit", die, wie er schon sagte, ihm den größten Spaß bereitet ! ... Von seiner Madame erst gar nicht zu reden, die bei dem "Spaß", der mit ihr "getrieben" wird, schier aus dem Häuschen gerät ! "Ooooh, James, Sie sind ein Tausendsassa ! Wie Sie sich "einsetzen", das ist wirklich wohltuend für eine Frau, die solange ohne Mann auskommen mußte ! Sehr wohltuend ist das, James ! Sehr wohltuend !"

"Je pourrais vraisemblablement vous "servir" encore beaucoup mieux," JAMES donserve sa retenue distinguée, "si je ... eeeh, hmm, par derrière pour ainsi dire ... !" - "Mais naturellement, James !" Madame fait tout, du moment que cela sert sa satisfaction ! Alors JAMES se met "en plein" dans son "travail", qui, comme il l'a déjà dit, lui fait le plus grand plaisir! Sans parler de sa maîtresse qui, grâce au "plaisir" qu'on prend avec elle, est en train de perdre presque la tête ! "Ooooh, James, vous êtes un sacré gaillard ! Comme vous vous "engagez", c'est bienfaisant pour une femme qui a dû se passer tres longtemps d'un homme ! C'est très bienfaisant, James ! Vraiment bienfaisant .. oooh ! C'est magnifique!" elle s'écrie.



"I could probably "serve" you quite a bit more effectively", JAMES says in his usual reserved manner, "if I were .... uuuuh, errrrr, behind you, so to speak ... !"—"Why, of course, James!" Madame will try anything as long as it promises her satisfaction ! ... And then James "throws" himself into his work, which is quickly becoming the source of infinite enjoyment for him. Not to mention the fun the lady's having while being "waited on" by her faithful butler. She's going mad with lust ! "Ooooooh, James, you're really one in a million ! It's simply wonderful to see how conscientiously you go about fulfilling your duties ! It's a true pleasure for a woman who's had to go so long without getting laid !"

"Ik kan me zeker nog "verdienstelijker" maken, als ik ... eeeeeh, hhmm ...", JAMES legt nog steeds een terughoudend gedrag aan de dag, "... zogezegd van achteren ... !"-"Maar natuurlijk, James!" De vrouw des huizes makt alle gijntjes mee, die haar kunnen bevredigen ! En dan "gaat" JAMES helemaal "in z'n werk" op, waarin hij, zoals gezegd, de grootste lol heeft ! Om maar helemaal van madame te zwijgen, die door deze gijn totaal door het dolle heen raakt ! "Ooh, James, je bent een duivelskunstenaar ! Jouw "inzet" is werkelijk goddelijk voor een vrouw, die het zo lang zonder man moest stellen ! Zoveel van "dienstbetoon" heb ik nog nooit meegemaakt ! Je bent werkelijk ... goddelijk, James ! Is dat lekker !"

Bei soviel "Wohltuendem" wird Madame plötzlich von ihren Gefühlen übermannt."Ooh, James!" Mit einem tiefen Seufzer fällt sie zur Seite, und für Sekunden gleitet sie hinüber ins "Reich der Träume"! JAMES läßt ihr Orgasmus völlig "ungerührt", denn fleißig "macht" er weiter! —"Oh, James!" Madame rappelt sich wieder auf, und setzt sich recht groggy auf ihren "Diener"! .. "Ihre "Dienste" scheinen für Sie viel weniger "aufreibend" zu sein, als für mich!"

Devant tant de "bienfaisance", Madame est soudain terrassée par ses sentiments. "Ooh, James !" Avec un soupir profond, elle tombe sur le côté et glisse, pour quelques secondes dans le "royaume des rêves" ! JAMES n'est pas du tout "touché" par son orgasme et il continue courageusement. "Oh, James !" Madame reprend des forces et s'assied assez groggy sur son "serviteur" ! .... "Vos "services" semblent être bien moins "tuants" pour vous que pour moi !"



Madame is suddenly overcome by a surge of uncontrollable emotion. "Oh, James !" Letting out an audible sigh, she falls over to one side, allowing herself to drift into dreamland for a few seconds. He doesn't care whether she's had an orgasm or not, he continues fucking her wildly ! — "Oh, James !" Madame pulls herself together and, still in a daze, sits down on her "servant" ! ... "It would seem as if your work tires me out more than it does you !"

Bij zoveel "goddelijkheden" wordt madame door haar gevoelens overmand. "Oh, James !" Ze slaakt een diepe zucht en rolt opzij. Sekondenlang glijdt ze af in het "rijk der dromen". Haar orgasmus laat JAMES totaal "koud", want hij gaat gewoon door. "Oh, James !" Madame komt weer overeind en gaat tamelijk versuft op haar dienaar zitten. "James, wat is dat nou ? Het lijkt er wel op, alsof dit dienstbetoon voor jou minder uitputtend is dan voor mij !"

"James, Sie beweisen eine so "groß .. artige" Haltung ! Aaaaaah, James, das ist wirklich bewunderungswürdig !" Madame ist wegen dieser "großen Artigkeit" voller Lob, denn sie weiß, daß die "gesteckten Erwartungen" des öfteren nicht erfüllt werden ! Sie hat da ihre "einschlägigen" Erfahrungen !"James, oooh James ! Sie sind ein so "groß .. artiger" Mann ! Ach, was sind Sie doch so "groß"!"

"James, I like a man with such an attitude towards his work ! Aaaaah, James, I really must admire your capabilities !" Madame is full of praise for him, for she realizes very well that great expectations are quite often dashed upon the rocks of inexperience. After all, this isn't the first man she has been with ! "James, ooooh James ! You're such a great lover ! You've got so much to offer !"





"James, vous faites preuve d'une "grand... iose" tenue ! Aaah, James, cela est vraiment digne d'admiration !" Madame est pleine d' éloges devant une "telle grandiosité", car elle sait que souvent les "espoirs cachés" ne sont pas toujours réalisés. Elle en a déja fait l'expérience "frappante" ! "James, ooh, James, oooh ! Quel homme grandiose vous êtes ! Aah, oui comme vous êtes "grand" !"

"James, je hebt een bewonderenswaardige instelling ! Werkelijk grooots ! Oooh, wat 'n formaat !" Madame is vanwege zoveel eerbetoon vol bewondering, want ze weet, dat maar al te vaak niet aan bepaalde verwachtingen wordt voldaan. Op dat "punt" heeft ze de nodige ervaringen opgedaan. "James, ooooooh, James ! Je bent een man van formaat ! Ja, dienend en "groots", dat ben je !"





"Sie sind so "groß", ... Aaaaaaah, so "groß", daß eine Liaison mit Ihnen wahrhaftig sehr "tief unter die Haut geht"! .. Madame kann "ein Lied davon singen"! "Aaaaah, Ooooh! Oh, James, ooooh, James !" Sie sitzt nicht mehr aufrecht auf JAMES, sondern wie ein Baum, der bei jedem "Axthieb" immer mehr ins Wanken gerät, bricht sie langsam auf ihm zusammen ! Dabei kommen ihre Brüste mit den langen, dicken Warzen seinem Gesicht immer näher ! Logisch, daß er hineinbeißt ! "Oh, James, was machen Sie bloß mit mir? Mir wird schon wieder ganz "schwindelig"! Aaaaaaah, ich sehe Sterne ! Sollte ich denn schon wieder .... ? Ooooh, James, oooooh !"

"A man of your "stature" can really get under a girl's skin !" Madame is getting more than her fill of his most impressive quality. "Aaaah, Ooooh ! Oh, James, fuck me, you beast !" She's no longer able to sit up perfectly straight on him, but falls over forwards like a tree which has just been fallen. Her beautiful breasts, their pert little nipples standing at attention, are dangling above his face. Who could be surprised by the fact that he takes the chance to bite them gently ? "Oh, James, what on earth are you doing ? I'm afraid I might faint away if you keep that up ! Aaaaaaaah, I'm seeing stars ! I think I'm "coming" again ! Ooooh, James !"





"Vous êtes si "grand"...aaaah, si "grand", qu'avec vous une liaison vous traverse vraiment de "part en part" !" Madame peut en parler en connaissance de cause. "Aaaaah, Ooooh ! Oh, James, ooh, James !" Elle n'est plus assise, droite, sur JAMES, mais, comme un arbre qui à chaque coup de hache chancelle de plus en plus, elle s'écroule lentement sur lui. Et ainsi, ses seins aux mamelons gros et longs se rapprochent de plus en plus du visage de JAMES. Il est donc logique qu'il les happe. "Oh, James, mais que faites-vous avec moi ? J'en ai déjà le vertige. Aaaaaaaaah, je vois des étoiles ! Serais-je donc à nouveau... ? Oooh, James, ooooh !"

"Je bent werkelijk zo "groots",...aaaah, zo "groots", dat een verbinding met jou waarachtig een "diepe indruk" achterlaat !" Madame kan er langzaam een lied over zingen. "Aaaah, ooooh ! Oh, James, oh, James !" Ze zit niet meer kaarsrecht op JAMES, maar zakt langzaam als een boom, die door iedere volgende "bijlslag" begint te wankelen, in elkaar ! Haar tieten, met lange, dikke tepels, komen steeds dichterbij z'n gezicht ! Natuurlijk bijt hij erin ! "Oh, James, wat haal je allemaal met me uit ? Ooooooh, ik wordt er "duizelig" van ! Ik krijg sterretjes voor mijn ogen ! Aaaaaaah ! Wat gebeurt er ? Moet ik weer klaarkomen ? Oooh, James !"



Als hätte sie "eins mit dem Knüppel bekommen", fällt Madame wie tot um! Nur ein leises Röcheln verrät, "daß noch niemand beim Vögeln gestorben ist"! (Zumindest noch keine Frau !) .... Nachdem JAMES seine Herrin so gut und selbstlos "bedient" hat, überkommt ihn jetzt ein irrsinniges Verlangen nach seinem eigenen Orgasmus ! Er "wetzt" sich an Madame, daß er jeden Augenblick "spritzen" muß! "Ooooohh, Madame!" JAMES fühlt es "kommen"! "Wo darf ich .... ? Vielleicht "hinein" ...., oder lieber auf den Bauch ? .... Oooooooh, schnell, sagen Sie es !" — "Sie sollen mich nicht schwängern, James!" Madame wird auf einmal hellwach! "Raus..., raus!"



As if she had just been knocked over the head, madame falls over, looking lifeless. Only a slight panting sound betrays the fact that "fucking never killed anybody" ! (At least not any women !) After having served his mistress to the best of his abilities, JAMES is now feeling the irresistable urge to experience his own orgasm ! He "sharpens his weapon" in madame and will soon be squirting off ! "Ooh, madame !" JAMES feels it "coming" ! "May I ask where I should... ? Perhaps "inside", or maybe on your stomach ?... Ooooooh, quick tell me before... !" — "I don't want to get pregnant, James !" Madame wakes up from her trance. "Take it out !"

Comme si elle avait reçu un "coup de masse", Madame s'écroule, comme morte ! Seul un léger râle trahit "que personne n'est encore mort en baisant". (Tout au moins jamais une femme !) ... Après que JAMES ait servi sa maîtresse d'une façon si agréable et désintéressé, il est maintenant submergé par le désir fou d'un propre orgasme. Il s'aiguise sur Madame, et il va devoir juter d'un moment à l'autre. "Oh, Madame !" JAMES sent que cela arrive. "Où puis-je....peut-être à l'intérieur,....ou plutôt sur le ventre ?...Oooooh, vite, dites-le-moi !" — "Vous ne voulez pas me mettre enceinte, James !" Madame est soudainement bien éveillée. "Dehors, dehors !"

Madame valt schijndood om, alsof ze een klap met een "ploertendoder" heeft gekregen ! Slechts haar zachte gerochel verraadt, dat nog nooit iemand van het neuken is doodgegaan ! (Geen vrouw, tenminste !) Nadat JAMES zijn bazin zo bevredigend en onbaatzuchtig heeft "bediend", krijgt hij er waanzinnig veel zin in, om zelf klaar te komen! Hij gaat geweldig in madame te keer, zodat hij elk moment kan gutsen. "Ooh, madame !" JAMES bespeurt wat. "Waar mag ik... ? Wellicht "in" mevrouw, of liever op uw buik ?...Oooh, gauw, zeg het me !" — "Maak me niet zwanger, James !" Opeens wordt mevrouw helemaal klaar wakker. "Ga eruit, James, ga eruit !"





"Raus, .. raus !" JAMES macht zwar, was ihm gesagt wird. Aber dann wird er "aufsässig"! Er rutscht auf seiner Madame zu ihren Brüsten, drückt sie mit den Händen zu einem engen Spalt zusammen, ... steckt seinen Schwanz dazwischen, "ruckelt" ein paarmal hin und her, und "schießt" ab ! Seiner Lady respektlos mitten ins Gesicht ! .. So 'ne Sauerei ! .. Erstaunlicherweise schluckt Madame aber stillschweigend alles runter; ja, es scheint ihr sogar zu schmecken !

"Get it out, ... fast !" JAMES does what he is told, but then he becomes bold ! He moves forward on his knees, right up to the lady's breasts; ...then he presses them together to form a tight crack, shoves his prick between them, makes a few fucking motions, and shoots his load. How disrespectful ! The juice lands right in the lady's face ! ... What a pig he is ! Surprisingly, madame licks it up without saying a single word ! She even seems to like the taste !



"Dehors,...dehors !" JAMES fait bien ce qu'on lui a commandé ! Mais ensuite, il se "rebelle" ! Il glisse sur sa Madame jusqu'à ses seins, les presse de ses mains en une étroite fente,...fait glisser sa queue entre eux, "secoue" quelques fois d'avant en arrière et "tire" ! Sans aucun respect, en plein visage de sa Lady !...Quelle cochonnerie ! Mais, cela est surprenant, Madame avale le tout, sans dire le moindre mot;oui, on a même l'impression qu'elle aime cela !

"Wat heet hier eruit gaan !" JAMES doet, wat hem gezegd wordt, maar wordt opstandig. Hij glijdt naar haar borsten en perst ze met beide handen tot een smalle spleet tesamen, steekt dan zijn lul erin en schudt zijn kont heen en weer, om dan "af te schieten" ! En wel midden in het gezicht van zijn lady ! Zo'n smeerlapperij ! Verwonderlijk genoeg slikt ze alles stilzwijgend weg, schot-voor-schot ! En zo te zien schijnt 't haar ook nog reusachtig te smaken !



"Ich würde sagen, James, ... ", Madame schlürft sein Sperma genauso genießerisch, wie sie das sonst mit Austern zu tun pflegt, "Sie sind zwar etwas über das Ziel "hinausgeschossen", ... aber das soll Ihnen verziehen sein !" Sie drückt seinen Schwanz wie einen kostbaren Schatz an ihren Busen. "Man "lädt" seine "überschüssige Kraft" doch nicht im Gesicht, oder gar im Mund einer Dame ab ! .. Sie haben nur Glück, daß ich im Bett keine bin ! .. Wenn Sie diskret sind, käme ich gerne wieder auf Ihre "Dienste" zurück !"

"I say, James...", madame slurps up his semen with as much pleasure as she usually gets from eating oysters, "you missed the "target", ... but I think I'll be able to find it in my heart to forgive you this time !" She takes hold of his cock and presses it against her bosom ! "It's terribly impolite to rid oneself of one's "excess energy" by squirting it into a lady's face ! ... You are lucky that I'm not a lady when I'm in bed ! .... If you are discreet about this affair, I may even have you "serve" me again !"

"Je pourrais dire, James,........", Madame lape son sperme avec le même délice qu'elle montre normalement avec des huîtres, "vous avez peut-être "visé" un peu trop haut,...mais cela vous est pardonné !" Elle appuie sa queue sur sa poitrine, comme un précieux trésor. "On ne "décharge" pas ainsi sa "force excédentaire" sur le visage, et encore moins dans la bouche d'une dame ! ... Vous avez de la chance que je n'en sois pas une au lit ! ... Si vous êtes discret, je referais, avec plaisir, usage de vos services !"

"Ik zou willen zeggen, James...", madame slurpt z'n sperma met net zoveel genot, als ze anders oesters eet, "je hebt weliswaar ietwat over het doel heengeschoten, ...maar dat neem ik je niet kwalijk !" Ze drukt zijn lul als een kostbaar kleinood aan haar borst. "Je kunt "overvloedige krachten" toch niet zomaar in het gezicht of zelfs in de mond van een dame kwijtraken ! Je hebt geluk, dat ik in bed geen dame ben ! En bij genoeg discretie maak ik bij gelegenheid graag van jouw trouwe diensten gebruik !"



Das hohe Lied des „Quickies"!

Erica Jong ist hellauf begeistert, wenn's um einen "Quickie" geht! So stimmt sie das hohe Lied vom "Quickie" an, wenn sie in ihrem Buch: "Angst vorm Fliegen" schreibt: "... der Spontanfick ist von einer wahnsinnigen Reinheit, da er ohne jegliche Nebenabsicht erfolgt. Es findet kein Machtkampf statt! Der Mann 'nimmt nicht', und die Frau 'gibt nicht'! Der Spontanfick ist das Sauberste, was es gibt!"

Nicht, daß irgendjemand den langsam ausgekosteten Liebesgenuß verachten würde, .. aber wir mögen eben auch das prickelnde, heftige Spontanerlebnis buchstäblich zwischen Tür und Angel! Denn seitdem wir alle unser Bett haben, sehnt sich jeder wieder mal nach "etwas anderem"! .. Egal wo, aber nur nicht im Bett! Mit anderen Worten: Jeder will mal raus aus den Federn und hinein ins Gebüsch! Das erhöht ohne Frage die Spannung und den Nervenkitzel! Die Gefahr entdeckt zu werden ist es doch, die so einen "Quickie" erst reizvoll macht! Natürlich will man garnicht dabei erwischt werden, nur schon der Gedanke daran, macht einen ganz fickrig! Ein "Quickie" hat nun mal ungehörig zu sein, .. wäre er sonst ein "Quickie"? So findet er aus diesem Grund an ungewöhnlichen Plätzen statt. Das kann im Lift sein, im Flugzeug oder der Eisenbahn, auf irgendeiner Toilette, im Stadtpark, usw. usw.! Auch die Küche in der eigenen Wohnung ist nicht schlecht, .. vorausgesetzt, die liebe Schwiegermutter ist gerade zu Besuch! ... Ist das nicht 'ne gute Idee? Falls jemand behaupten sollte, daß ein "Quickie" primitiv wäre, da er nur die niedrigsten Instinkte ansprechen würde, so irrt der Betreffende! Oft sind es weitaus größere Gefühlsaufwallungen als nur pure Geilheit, die dann wirklich nur durch einen "Quickie" wieder besänftigt werden können! Da ist z.B. der Mann, den sein Job für längere Zeit von seiner Geliebten wegführt! Obgleich es schon "höchste Eisenbahn" ist, zieht er sie am Bahnhof in eine Telefonzelle, um sich dort von ihr nochmals kurz, aber "nachdrücklichst" zu verabschieden! Wer würde den beiden das ver-



Erica Jong is terribly enthusiastic when it comes to the subject of "quickies"! She sings a song of praise to the "quicky" in her book "Fear of Flying": "...The spontaneous fuck is of an incredible purity, since it occurs without any ulterior motives! There is no struggle for supremacy! The man doesn't "take" and the woman doesn't "give"! The spontaneous fuck is the cleanest thing there is!"

Not that one is supposed to disdain the slow, drawn-out enjoyment of the pleasure of love-making; yet we simply like the exciting, earth-shaking sexual experience which happens without warning! Probably because when one is used to doing it in bed, one longs for something different! No matter where it is, as long as it isn't between the sheets. In other words: some people want to get out of the hay and into the bushes! That undoubtedly can heighten the tension and make the nerves tingle. The possibility of being caught is what makes the "quicky" so much fun. Of course, few people do want to be found, yet the thought of the danger involved can send a chill of pleasure up one's spine! A quicky is supposed to be something naughty. Thus it is that it usually takes place in unconventional places. Whether in an airplane, in a train, in a lavatory, the city park, or, or, or! Even the kitchen of one's own house may be considered, provided that the mother-in-law happens to be visiting! ... Isn't that a splendid idea? If anyone maintains that the quicky is something primitive because it represents only the satisfaction of man's lowest instincts, he does not know what he's talking about! People sometimes are prone to have surges of emotion much stronger than simple horniness, feelings which only a good "quicky" can calm down! For example, a man whose profession forces him to be separated from his spouse for long periods of time! Before his train pulls out, he may well pull her into a telephone booth in order to say good-bye using more than just words! Who could really blame such a

A song of praise for the "quicky"!

La grande louange du "quickie" !

Erica Jong est enthousiasmée au plus haut point lorsqu'il s'agit d'un "quickie" ! Elle chante les louanges du "quickie" lorsqu'elle écrit dans son livre "La peur de voler": "Le baisage spontané est d'une pureté extraordinaire car il a lieu sans aucune arrière-pensée. Il ne se passe aucune épreuve de force ! L'homme ne "prend pas" et la femme ne "donne pas" ! Le baisage spontané est ce qu'il y a de plus propre !" Ce n'est pas qu'on dédaignerait le plaisir d'amour savouré lentement,... mais nous aimons bien aussi l'aventure spontanée, pétillante et violente, littéralement entre deux portes. ...Car, depuis que nous avons tous nos lits, chacun a envie de quelque chose d'autre. N'importe où, sauf au lit. En d'autres mots: Chacun veut sortir du plume et aller dans les fourrés. Il n'y a pas de doute, cela augmente le suspense et chatouille les nerfs ! C'est bien le danger d'être pris sur le fait qui rend d'abord un tel "quickie" si attirant. Naturellement, on ne veut pas se faire pincer, rien que le fait d'y penser nous enflamme déjà ! Un "quickie" doit être inconvenant, autrement, serait-ce vraiment un "quickie" ? C'est pour cette raison, qu'il arrive à des endroits les plus insolites. Ça peut être dans l'ascenseur, dans l'avion ou dans le train, dans n'importe quelles toilettes, dans un parc municipal, etc., etc. ! Même la cuisine dans le propre appartement n'est pas mal,...à condition bien sûr que la chère belle-mère soit précisément en visite !..... N'est-ce pas une bonne idée ? Au cas où quelqu'un assurerait qu'un "quickie" soit primitif, qu'il ne réponde qu'aux instincts les plus bas, la personne en question se trompe ! Ce sont souvent, de loin, beaucoup plus d'élans de sentiments que de la lubricité pure qui ne peuvent être "qu'apaisés" vraiment par un "quickie" ! Il y a, par exemple, l'homme que son travail entraîne pour longtemps loin de sa maîtresse ! Bien que n'ayant pas "une minute à perdre", il l'attire dans une cabine téléphonique, à la gare, pour des adieux courts mais énergiques. Qui pourrait leur en vouloir ?...Il n'arrive nulle part ailleurs, autant de "quickies", de nos jours, qu'à un aéroport, à la première occasion venue ! Les parkings souter-



Erica Jong is laaiend enthousiast als het om een "vluggertje" gaat ! ... In haar boek: "Angst om te vliegen" beschrijft ze 't hooglied van het "vluggertje" als volgt: "...Het spontane nummertje moeten we als iets waanzinnig schoons zien, omdat "het" zonder iedere vorm van bijbedoeling geschiedt ! Er vindt geen machtstrijd plaats !...De man "neemt niets" en de vrouw "geeft niets" ! ... Het spontane nummertje is het zuiverste, wat er bestaat !" Geen sterveling zal een langzaam opgebouwd nummertje verafschuwen, maar ook wij zijn gek op die prikkelende, spontane belevenis, inderhaast. Letterlijk en figuurlijk ! ..... Want sinds iedereen van ons een bed heeft, verlangen we allemaal af en toe naar iets anders ! .... Waar dan ook, maar zeker niet in bed ! Met andere woorden: Iedereen wil wel eens "uit de kussens" en in het "dons" ! Zonder twijfel verhoogt dat de prikkels en de spanning ! En wat een "vluggertje" zo spannend maakt, is het gevaar betrapt te worden. Niet, dat iemand dit wil, maar de gedachten eraan alleen al maken je helemaal geil ! ... Een "vluggertje" moet nu eenmaal onbehoorlijk zijn,... anders is het toch geen "vluggertje" ? Daarom vindt het meestal op de gekste plekken plaats ! Bijvoorbeeld in een lift, 'n vliegtuig of trein, op een WC, in een park, enz., enz... ! Ook de keuken thuis is geen gek plaatje, ...als jouw schoonmoeder tenminste net op bezoek is ! Is dat geen reusachtig idee ? En als iemand beweert, dat een "vluggertje" banaal is, omdat alleen maar laag bij de grondse instincten erbij betrokken zijn, dan vergist hij zich danig ! ... Vaak spelen veel sterkere gemoederen een rol, dan pure geilheid, die alleen maar door een "vluggertje" kunnen worden gesust ! Neem bijvoorbeeld een vent, die voor de zaak gedurende een langere periode van huis weg moet en zijn vrouwtje niet kan zien ! Ofschoon het de allerhoogste tijd is, trekt hij haar op het station in een telefooncel en neemt "kort maar krachtig" even afscheid van haar. .....Dat kun je die twee toch niet kwalijk nemen ? Nergens anders dan op vliegvelden wordt zoveel genummerd, tegenwoordig ! Bij de eerste de beste gelegenheid. En allemaal "vluggertjes" ! De garage van Schiphol zou er nèt zo veel boekdelen over kun-

Loflied op het "vluggertje" !

übeln wollen ? Nirgendwo kommt es heutzutage so häufig zu "Quickies", als bei der erstbesten Gelegenheit auf irgendeinem Flughafen ! Die Tiefgarage in Frankfurt am Flughafen könnte davon ebensogut "ein Lied singen", wie der nahegelegene Wald, wo es oft sehr "turbulent" zugeht ! Warum wohl ? .... Die einen reisen ab, die anderen kommen an, und beides ist mit einer Trennung verbunden ! .. Da sagt dann ein "Quickie" mehr als tausend Worte ! Eine Frau erzählte mal: "Nie habe ich meinem Mann mehr geglaubt, daß er mich wahnsinnig vermißt hat, als er mich nach der Begrüßung am Flughafen in stockdunkler Nacht über das Auto legte, um mir völlig "ausgehungert" zu beweisen, wie sehr ich ihm schon gefehlt hatte !" Na, ist das keine Liebe ? Genauso gerne, wie die Menschen mit der Gefahr spielen, ist es ihnen angeboren, daß sie sich angesichts überstandener oder bevorstehender Gefahr viel schneller "vereinigen" ! Hierzu erzählt eine andere Frau folgendes: "Bei 'ner Bergwanderung wurde ich durch plötzlich einsetzenden Steinschlag vom Weg gerissen, da hing ich dann über dem Abgrund ! Nur das Seil des einheimischen Bergführers rettete mich vor dem Tod ! .. Als er mich hochgezogen hatte, war ich wie verrückt nach diesem Mann ! Mit zitternden Händen öffnete ich seine Hose, und dann konnte ich mich an seinem Schwanz gar nicht gut genug tun ! Ich hatte eine Lebensgier, .. es war kaum zu glauben !" .. Was bedeutet das nun alles ? Ganz einfach ! Unser Leben ist langweilig geworden ! Immer das Gleiche, das steht jedem bis zum Hals ! Zu dieser Eintönigkeit zählt leider, - wie eingangs schon erwähnt -, auch das Bett ! Es ist heute weniger die oft zitierte Spielwiese, als vielmehr nur noch der Austragungsort für eheliche Pflichten ! Verständlich, wenn dabei der Nervenkitzel flöten geht ! "Nervenaufreibend" und "toll" wird es doch erst, wenn man "so was" heimlich macht, wobei es sich am besten noch um irgendwas Verbotenes handelt ! Geklaute Früchte sind bekanntlich immer noch am süßesten ! Heimlich auf 'ner Party "einen wegzustecken", das sind "Höhepunkte", die keiner wieder so schnell vergißt ! Gerade im trüben Alltag ist nichts schöner und "entspannender", als ein ganz spontaner "Quickie" !



couple for behaving like this? Nowhere do quickies occur more often these days than in the airports whenever a chance can be had. The underground garage at the Frankfurt airport is probably used just as frequently for such purposes as is the nearby forest, in which things are sometimes really "sizzling" ! Why is this ? Well, some people are arriving, others are taking off; in any case it's a place where you separate from your loved ones. And there are times when a "quicky" expresses more than a thousand words. As one woman put it: "Never have I been so convinced that my husband missed me while he was away as on one night when, after his plane had landed, he laid me down on the car and proved to me just how "starving" he was for a little loving !" Well, wouldn't you call that love ?

People can get a thrill out of living dangerously, and another trait of our species is that we tend to want to "unite" either immediately before or after something terrible happens ! A woman confirms this fact in the following report: "While taking a hike through the mountains, I suddenly lost my footing and found myself hanging above an abyss. The rope of the guide was the only thing separating me from certain death. After he had pulled me up to safety, I was wild about this man. My hands still shaking, I opened his pants. To make a long story short, I could hardly get enough of his cock. I experienced a thirst for life which was simply incredible !" ... What does this all mean ? Quite simple ! Our lives have become too boring. People are fed up with routine. And unfortunately, sexuality also plays a role in the monotonous picture. These days, the bed isn't as often a playground of lust as it is a place where marital duties are regularly fulfilled ! It's only natural that this situation spells an inevitable diminution of excitement. The only possibility for fun which remains is when you do "it" secretly; that which is forbidden often "exerts" the greatest attraction on us. Stolen apples taste best ! A clandestine affair consumated at a party is, for example, an "experience" that one isn't likely to forget ! Considering the dull routine of daily life, nothing can liven things up better than a "quicky" !

rains de l'aéroport de Francfort pourraient également en "ranconter long" sur ce sujet, comme le bois des environs où "il" se passe souvent des choses très "surprenantes" ! Pourquoi cela ? ...... Certains partent, d'autres arrivent et ces deux faits sont associés à une séparation ! .... Et alors, un "quickie" en dit plus que mille mots ! Une femme raconte: "Je n'ai jamais autant cru que mon mari avait vraiment souffert de mon absence que lorsqu'après l'accueil dans l'aéroport, en pleine nuit, il m'a allongée sur la voiture pour me démontrer, complètement "affamé" comme je lui avais véritablement manqué !" Est-ce que ce n'est pas de l'amour ? De la même façon que les hommes aiment "jouer" avec le danger, ...cela leur est inné de "s'unir" plus rapidement lorsqu'ils sont en face d'un danger surmonté ou imminent ! A ce sujet, une autre femme raconte ce qui suit ! "Lors d'une promenade en montagne, je fus jetée hors du sentier par une chute soudaine de pierres et j'étais suspendue dans le vide ! Seule la corde du guide du pays me sauva de la mort ! ..... Lorsqu'il m'eut remontée, j'étais comme folle de cet homme ! Immédiatement j'ouvris son pantalon de mes mains tremblantes et je ne pouvais pas me lasser de sa queue ! J'avais, tout à coup, un tel appétit de vivre. ......C'en était à peine croyable !" ..... Que signifie donc tout cela ? C'est simple ! Notre vie est devenue monotone ! Toujours la même chose, on en a, tous, par dessus la tête ! Malheureusement, le lit fait aussi partie - comme nous l'avons déjà dit - de cet ennui ! Il n'est plus le "terrain de jeux", si souvent cité, mais le lieu où s'accomplissent les "devoirs conjugaux" ! Il est compréhensible qu'alors ce suspense disparaisse ! Ça ne devient "excitant" et "formidable" que lorsqu'on fait "ça" en cachette, c'est encore mieux lorsque c'est défendu ! On sait très bien que les fruits volés sont toujours les meilleurs ! "Enfiler un", en secret, pendant une party, ce sont des "moments culminants" qu'on n'oublie pas aussi vite ! Rien n'est aussi beau ni aussi "délassant" lors du train-train quotidien qu'un "quickie" spontané ! Pour cette raison, Erica Jong est enthousiasmée lorsqu'il s'agit d'un "quickie" !



nen "schrijven", als de bosjes er omheen ! Daar gaat het regelmatig "warmpjes" toe ! Waarom eigenlijk, vraagt u ? .... Heel gewoon: de een komt, de ander gaat en alle twee gaat met afscheid nemen gepaard ! Dan zegt een "vluggertje" méér, dan duizend woorden ! Een vrouw vertelde eens: "Nooit heb ik mijn man meer geloofd, toen hij zei, dat hij mij had gemist, toen hij mij na de begroeting op het vliegveld 's nachts over onze auto legde, om me totaal "uitgehongerd" te bewijzen, dat ik hem had ontbroken !" Als dat geen liefde is ! Net zo goed als mensen graag met vuur spelen, is het hun aangeboren, om ten opzichte van overwonnen of dreigende gevaren, zich met elkaar te "verenigen" ! Hierover vertelt een andere vrouw bijvoorbeeld het volgende: "Tijdens een wandeling door de bergen werd ik plotseling door een onverwachte steenlawine van de weg geveegd en hing ik over de afgrond ! Alleen maar het touw van de plaatselijke gids redde mij voor Jan Hein !....... Toen hij me had omhoog gehesen, had ik plotseling een reusachtige zin in hem ! Met bevende handen maakte ik zijn broek los en kreeg geen genoeg van zijn lul ! Ik kan er niets aan doen, ik moet gewoonweg steeds weer aan zijn lul spartelen ! Ik "hing" aan het leven van je welste !...Niet te geloven !" ......Wat dat allemaal te betekenen heeft ? Erg eenvoudig ! Ons leven is stomvervelend geworden ! Altijd hetzelfde liedje ! En dat zijn we zàt ! Tot die eentonigheid telt ook het bed - we zeiden het reeds eerder ! Tegenwoordig is het minder de vaak aangehaalde "speeltuin" en veel meer de plek voor huwelijkse "plichtplegingen" ! Geen wonder, wanneer dan de prikkelende "lust" ontbreekt ! Het wordt toch pas dan "spannend" en "fijn", als "zo iets" stiekum wordt gedaan ! Helemaal, als het om verboden dingen gaat ! Gestolen "pruimen" smaken het "lekkerst", dat is overal bekend !...Tijdens een feestje stiekum een "vluggertje" maken, is een "hoogtepunt", dat je niet zo vlug vergeet ! ...... Juist in het duffe, "alledaagse leven" speelt het "vluggertje" een "ontspannende", meer dan "verkwikkende" rol ! En wie zo'n "opkikkertje" niet nodig heeft, is een saaie Piet ! Of iemand, die "het" nog niet heeft geprobeerd ! .... U niet !

Seit Jahren gab es keine neuen Bücher zum Thema Sex!
Wir meinen ein wirklich „hartes“ Buch!
Jetzt gibt es wieder eins, ... und was für eins!
... Da geht Ihnen der Hut hoch!
Ein Buch, das nicht nur Lust zum Lesen macht! ... Garantiert!

Sex ist eine Triebfeder, die - auch wenn man sich noch so dagegen wehren mag - alle Vernunft zunichte machen kann! Dieses Buch ist die Schilderung eines solchen Ereignisses, welche noch um so interessanter ist, weil es sich um eine Frau handelt, die - wenn sie nur das Wort Sex hört - total den Kopf verliert! Eigentlich sagt man ja immer den Männern den starken Trieb nach, aber es zeigt sich, daß Frauen heutzutage auch in dieser Hinsicht gleichgezogen haben! MONA, unsere Romanfigur, hat bereits in frühen Jahren ein recht “bewegtes” Leben geführt, als sie letztendlich auf Anraten ihrer Eltern einen Mann heiratet, der nicht gerade das Idealbild eines Liebhabers darstellt! Bei der Heißblütigkeit der frisch gebackenen Ehefrau ist somit der Seitensprung schon vorprogrammiert! Daß es aber schon in der Hochzeitsnacht zu dem ersten Fehltritt kommt, das ist wohl ziemlich ungewöhnlich! Und damit nimmt das Verhängnis seinen Lauf, denn MONA wird immer läufiger, und der Ehemann tut aber auch gar nichts, um ihr wenigstens ein klein wenig von dem zu geben, was sie so dringend braucht! ...Allerdings stellt sich später heraus, daß der Gute “auswärts” keineswegs so wenig Interesse am weiblichen Geschlecht hat! Das aber “verschärft” die Situation zusätzlich, weil MONA dadurch noch weniger “ausgefüllt” wird! So muß schon sehr bald ein Botenjunge bei MONA jene “Lücke füllen”, welche ihr Mann so sehr vernachlässigt! Aber so ein Botenjunge ist kein vollwertiger Ersatz für einen richtigen Mann, wie ihn sich MONA immer wieder wünscht! Sie verfällt in ihrem “freudlosen Dasein” sogar auf die Idee, einen wildfremden Mann anzurufen, um am Telefon Sex mit ihm zu treiben! Das genügt ihr natürlich auch nicht. Ein “privater Club” ist die nächste Station auf der ewigen Suche nach sexuellen Abenteuern! MONA macht dort u.a. die “umwerfende Bekanntschaft” eines Mannes, der sie mit nach Hause nimmt, wo es auch zu einem “flotten Dreier” mit der hochschwangeren Freundin dieses Herrn kommt! In diesem Buch gibt es wirklich nichts, was es nicht gibt! Nur kurze Zeit später steigt eine Party - besser Orgie -, und bei dieser Gelegenheit “macht man es auch mal zu viert” in einem Bett! Partnertausch würde man dazu sagen! MONA sieht dabei, daß ihr Mann durchaus seine “Fähigkeiten” hat, - bei ’ner anderen! Aber diese “Gemeinsamkeiten” beginnen die beiden tatsächlich miteinander zu verbinden! Als MONA sich zum Beispiel eine “interessante” Arbeit bei der EROS-Film-Gesellschaft sucht, wo es naturgemäß wüster als wüst zugeht, weil in dieser Firma ein Porno-Film nach dem anderen gedreht wird, da ist der liebe Göttergatte ebenso scharf aufs Mitmachen wie seine Gattin! Das Ehepaar einigt sich: Jeder darf tun und lassen was er will, aber ohne irgendwelche Geheimnisse voreinander! Also geht es “munter” weiter, jedoch mit dem Unterschied, daß der andere - fast alles - weiß! So kommt MONA durch Zufall dahinter, daß ihr Mann sich eine Neue “aufgerissen” hat! Und zum zweiten Mal machen sie “gemeinsame Sache”, wobei man der Neuen zur allgemeinen Belustigung auch noch eine echte Fleischwurst “hineinschiebt”!.... Man versteht sich immer besser! Was MONA nicht hindert, ein kurzes Intermezzo mit einem Arzt einzugehen, der ihre leichte Erkältung kurieren soll, und sie statt dessen “gleich mal richtig verarztet”! Es geht eben unverändert “drunter und drüber”! Woran das “Arbeitsverhältnis” mit der EROS-Film-Gesellschaft nicht ganz unschuldig ist. Dort vernarrt sich MONA auch in einen Darsteller, der sie so “verhext”, daß sie sich in einer Kneipe unter den Augen von vier Männern “anmachen” läßt! ... Das Ende vom Lied: Die vier anfänglichen Zuschauer stürzen sich auf die mehr als “leichte Beute”! ... Das wird selbst einer MONA zuviel, zumal sich die Männer nicht gerade als Gentlemen aufführen! Diesmal “reicht” es MONA wirklich! Ihr “Bedarf” ist “gedeckt”! Ohne ihrem Mann alles von dem zu erzählen, was man mit ihr gemacht hatte, läßt sie sich zurückholen in ihr trautes Heim. Es wird ihnen klar, daß sie sich nach langen Irrwegen jetzt viel zu gut verstehen, um ein fragwürdiges Glück weiterhin “auswärts” zu suchen, wenn sie es zu Hause doch eigentlich mindestens “genausogut” haben könnten!

264 Seiten mit textbezogenen, farbigen Illustrationen

Heinz Gymnich



Wenn der Trieb stärker ist...



PLEASURE-Buch



"Aloha !" MIKE, le directeur d'un trust industriel ayant quelques milliers d'employés, a été envoyé en vacances, aux "frais" de sa société, pour une semaine à Hawai ! ... Et cette jolie fille qui, selon la coutume du pays, lui met un collier de fleurs autour des épaules, est une "petite attention" de la direction ! .... MIKE doit se "détendre" afin de revenir à son lieu de travail avec une énergie nouvelle et avide d'activité ! Cela est très généreux, mais fait également preuve de beaucoup d'astuce !

"Aloha !" MIKE, afdelingsleider bij een industriële onderneming met een paar duizend werknemers, is op "kosten" van de zaak op vakantie naar Hawai gegaan ! Dit knappe ding, dat hem naar 's lands gewoonte als begroeting een bloemenkrans om z'n schouders hangt, is een "kleine attentie" van z'n direktie ! ..... MIKE moet zich namelijk "ontspannen", om nieuwe energie te putten en met een boel werklust op bureau terug te komen ! Dat is werkelijk een groots gebaar, maar ook erg "uitgekookt" !



"Aloha !" MIKE, Manager eines Industriekonzerns mit ein paar tausend Beschäftigten, ist auf "Spesen" von seinem Betrieb für eine Woche nach Hawaii auf Urlaub geschickt worden. Jenes hübsche Mädchen, welches ihm nach Landessitte zur Begrüßung einen Blumenkranz um die Schultern legt, ist eine "kleine Aufmerksamkeit" der Direktion ! ... MIKE soll sich "entspannen", um mit neuer Energie und viel Tatendrang an seinen Arbeitsplatz zurückzukehren ! Das ist großzügig, aber auch ebenso raffiniert gedacht !

"Aloha !" MIKE, who manages a company which has several thousand employees, has been sent by his firm to Hawaii so that he can enjoy a week's vacation. His company has also arranged for a beautiful girl to give him the old "traditional welcome" with a wreath of flowers. MIKE is supposed to try to relax and "take it easy" for a while so that he'll be able to tackle his work with renewed vigour when he returns home ! Quite a generous deal ! In fact, MIKE might even get more than he bargained for !

Hula-Hula-Hopp!







"So freundlich wird man nicht alle Tage begrüßt !" MIKE läßt sich gerne küssen, und weil es auch noch ein Zungenkuß ist, braucht er sich keineswegs "zurückzuhalten"! Er "schnäbelt" gleich heftig mit, so daß ein geiles Spiel daraus wird! Logisch, daß er als nächstes nach ihren festen, wohlgeformten Brüsten greift, die nur darauf gewartet zu haben scheinen! "Du gehst aber ran !" gurrt das Mädchen. "Ich liebe Männer, die "fest" entschlossen sind, und keine Zeit verlieren !" — "Wie schön !" Eine solche Einstellung kommt MIKE gerade recht. "Heute nacht habe ich so "unruhig" geschlafen, da wirst du verstehen, daß ich das Gefühl habe, etwas nachholen zu müssen !" "Aber natürlich!" das Mädchen versteht ihn bestens.

"A guy doesn't get such a friendly welcome every day of the week !" MIKE enjoys being kissed, and since the girl does it "French style", he sees no reason to be reserved! He plays along, and things start getting horny ! It's only logical that he begins feeling her well-formed breasts, which seem to have been waiting for just that ! "You certainly don't waste any time !" the girl purrs. "I love men who know when it's time to take "decisive action" !" — "Great !" That's the kind of attitude MIKE likes a girl to have. "Last night I was so "nervous" that I had trouble sleeping, if you know what I mean ! Now I have the feeling I have some catching up to do !" — "But of course !" the girl understands well !

"Ce n'est pas tous les jours que l'on reçoit un tel accueil !" MIKE se laisse embrasser avec plaisir, et comme c'est en plus un baiser avec langue, il n'a pas besoin de se "retenir" ! Il se met tout de suite à "bécoter" avec ardeur et cela devient vite un jeu salace. Il est logique qu'il saisisse ensuite ses fermes seins bien formés qui ne semblent attendre que cela. "Tu vas vite !" roucoule la fille. "J'aime les hommes qui sont "fermement" décidés et qui ne perdent pas de temps !" — "Très bien !" Une telle opinion est du goût de MIKE. "Cette nuit, j'ai dormi d'une façon si "agitée" ... que tu dois comprendre que j'ai l'impression d'avoir quelque chose à rattraper !" — "Bien sûr !" La fille le comprend très bien !

"Zo vriendelijk word ik niet iedere dag ontvangen !" MIKE laat zich maar al te graag kussen. En omdat 't ook nog een tongkusje is, hoeft hij zeker niet terughoudend te zijn ! Hij "vrijt" meteen stevig mee, zodat het een echt geil spelletje wordt ! Uiteraard pakt hij vervolgens aan haar tieten, die daar blijkbaar op hebben gewacht ! — "Jij weet van wanten, zeg !" kirt zus. "Ik ben gek op knullen, die van "aanpakken" weten en er geen gras over laten groeien !" — "Nou, dat is dan geweldig !" Zo'n instelling is net iets voor MIKE. "Ik heb vannacht erg "onrustig" geslapen en je begrijpt, dat ik het gevoel heb, iets te moeten inhalen ! Snap je wel ?" Die donkerbruine poes begrijpt hem helemaal: "Wat dacht je? Kom !"






Kaum sind sie ein paar Schritte gegangen, überfällt die beiden ein solches Verlangen, daß sie ihren beabsichtigten Spaziergang unterbrechen müssen! Das Mädchen lehnt sich an einen Baum, als MIKE sie so "hart" bedrängt! Während er sich wieder über ihren Busen hermacht, ihn streichelt und küßt, hebt das Mädchen ein Bein, so daß der Rock von ihrem Oberschenkel gleitet, um ihm klarzumachen, daß es bei ihr noch anderes gibt, als nur ihren Busen! MIKE ist auch nicht schwer von Begriff, und fährt ihr mit der Hand zwischen die Beine, wo sie nackt ist! Er kann ihr gleich "mitten hinein" greifen! "Aaaaaah!"

They have hardly taken a few steps before being overwhelmed by some powerful drives which cause them to interrupt their walk. The girl leans against a tree when MIKE starts getting down to business! While he occupies himself by carefully examining the curves of her chest, kissing and licking her nipples, the girl lifts one of her legs; the skirt slides away from her thigh, showing him that she has more to offer than just her breasts! MIKE isn't a man who was born yesterday; he places his hand between her legs and "feels" that she is naked under the skirt! "Aaaaaaaaah! That's my "weak spot"!"





A peine ont-ils fait quelques pas qu'ils sont subitement saisis par un tel désir qu'ils sont obligés d'interrompre la promenade qu'ils avaient l'intention de faire ! La fille s'appuie contre un arbre lorsque MIKE la harcèle si "durement" ! Pendant qu'il se remet à s'occuper de sa poitrine, qu'il la caresse et l'embrasse, la fille remonte une jambe faisant glisser ainsi sa jupe sur sa cuisse afin de lui montrer qu' elle a encore autre chose que seulement des seins. Et MIKE n'est pas bouché, il introduit sa main entre ses jambes, où elle est nue ! Il peut l'agripper immédiatement en "plein milieu" ! "Aaaaaaaaah !"

Nauwelijks zijn ze een paar stappen onderweg, of ze krijgen er zo'n zin in, dat ze hun voorgenomen wandeling moeten onderbreken. Onder de "aandrang" van MIKE moet zusje tegen een boom leunen. Terwijl hij zich weer met haar tieten bezig houdt, die kust en streelt, tilt zij haar been iets op, zodat haar rok over haar bovenbeen glijdt, om hem duidelijk te maken, dat er nog meer te halen valt, dan alleen maar een paar borsten. MIKE heeft begrip voor dat soort zaken en steekt zijn hand tussen haar dijen, waar ze naakt is ! Hij kan er gewoon "midden in" pakken ! Nou zeg, die poes is goed geil. "Aaaaaah !"

"Komm zu dem Pavillon !" Wenigstens das Mädchen hat noch soviel Verstand, der bei MIKE schon längst "in der Hose steckt", ihn zu einem malerischen Steingarten mit einem Wasserfall, plus dem erwähnten Gartenhaus zu locken. "Hier kommt keiner her !" Daher holt sie MIKE auch gleich den Schwanz aus seinen Shorts. "Schön stillhalten, Liebling !"

"Come to the pavillion !" ... At least the girl has enough sense (MIKE's ability to reason "disappeared"....when his cock "started to grow" !) to lead him to a rock garden with a waterfall, where they find some shelter in the garden house ! "Here we'll be alone !" she says while taking MIKE's cock out of his shorts ! "Hold still and enjoy it, lover !"





"Viens au pavillon !" La fille, elle tout au moins, a assez de bon sens, que MIKE, lui, n'a plus depuis longtemps que dans le "pantalon" pour l'entraîner dans un pittoresque jardin rocailleux avec une cascade et la cabane déjà citée. "Personne ne viendra ici !" Et la fille sort bien vite la queue de MIKE de son short ! "Tiens-toi tranquille, chéri !"

"Kom mee, in het paviljoen !" Zij heeft tenminste nog hersens, die bij hem allang in z'n broek zitten, om hem mee te tronen naar een schilderachtige rotspartij met waterval èn het genoemde tuinhuisje ! "Hier komt geen sterveling naartoe !" Vandaar, dat ze zonder te aarzelen MIKE's lul uit z'n broek haalt ! "Zo...., en nou mooi rustig blijven !"







“Das meinst du doch wohl nicht im Ernst?” keucht MIKE. “Seit 'ner Ewigkeit laufe ich hier mit 'ner steifen “Latte” rum, und jetzt soll ich auch noch schön stillhalten! .. Halt' du mal lieber schön still!” “Knall und Fall” zieht er das Mädchen auf eine Holzpritsche, dann “ist der Teufel los”! “Aaaaaaaaaaah! Ooooooh!” Ineinander “verkeilt” wälzen sich die beiden hin und her! Mal “besteigt” er sie von hinten, dann wird er von ihr “bestiegen”! .. Ohne “Gnade”, wen's “erwischt”, der bleibt halt' “liegen”! “Aaaaaaaaaaaah, fick' mich, fick' mich!” schreien sie beide!

"Tu ne parles pas sérieusement?" dit MIKE en haletant! "Je me promène depuis une éternité avec une "gaule" bandée et maintenant il faudrait que je reste tranquille en plus! ..... Tiens-toi plutôt tranquille!" "Sur le champ", il attire la fille sur une couchette en bois et alors le "diable est déchaîné"! "Aaaaaaaaaah! Ooooooooh!" "Coincés" l'un dans l'autre, ils se roulent d'un côté à l'autre. Ou il la "monte" par derrière ou elle le "monte"! ...... Sans "pitié", celui qui est "pris" doit rester "couché"! "Aaaaaaaaah, baise-moi, baise-moi!" crient-ils ensemble!

"You can't be serious!" MIKE pants. "I've had this hard-on for what seems like ages, and you tell me I ought to keep still! You are the one who shouldn't move so that I can let you have it!" After placing her in a semi-reclining position, MIKE "pulls all the stops" and gives her hell! "Aaaaaaaaaaah! Ooooooh!" They roll back and forth passionately, joined at the roof. First, he rams her from behind; shortly thereafter, she begins "riding" his cock. Neither shows "mercy" towards the other. Nature takes its brutal course! "Aaaaaah, fuck me!" they yell!

"Dat kun je niet menen!" hijgt MIKE. "Al 'n eeuwigheid loop ik hier met zo'n stijve lul rond en dan zal ik ook nog mooi rustig blijven?...Houd jij maar liever je gemak!" Voor ze in de gaten heeft, wat er gebeurt trekt MIKE haar op een houten tuinbank en breekt de hel los. "Aaaaah! Ooooh!" In-elkaar verslingerd wentelen ze zich heen en weer. De ene keer beklimt hij haar van achteren, de andere keer "rijdt" zij boven op hem. Zonder pardon: wie van de twee genomen wordt, die blijft voor de ander liggen! "Ja, doorneuken!" schreeuwen ze alle twee!

"Auf den Rücken mit dir, die Beine schön breit, und hoch ! ... Hoch ! Ganz hoch, bis zu den Schultern !" Wie ein Scharfrichter steht MIKE vor der Pritsche, um ihr den "Gnadenstoß" zu geben ! "Machen wir's kurz und bündig ! Du willst "spritzen",.. ich muß es sowieso gleich ! Das gibt ein schnelles Ende !" Wild und rücksichtslos stößt er auf das Mädchen ein ! Ist er zuerst der "Glückliche", dann hat sie eben Pech mit ihrem "Gnadenstoß" gehabt ! Aber gerade diese "Rücksichtslosigkeit" macht das Mädchen "fertig" !

"Turn over onto your back, spread your legs and lift them up ! ..... Higher ! All the way up to your shoulders !" MIKE stands in front of the cot like an executioner waiting to put his "victim" out of her misery ! "Let's get it over with ! ... You want to "come", and soon I'll have no choice but to "squirt off" ! The end is nearing !" He wildly thrusts his prick in and out of the passive girl ! If he "finishes" first, it will be her "tough luck" ! Yet the girl is turned on by this "inconsiderate brute of a man" !

"Mets-toi sur le dos, les jambes bien écartées et en haut ! ... En haut ! Plus haut, jusqu'aux épaules !" MIKE se tient devant le couchette, comme un bourreau, pour lui donner le "coup de grâce" ! "Faisons ça sans détours ! Tu veux "juter", ... et moi je dois bientôt le faire ! Ça donne une fin rapide !" Il pénêtre la fille d'une façon sauvage et sans ménagements ! S'il est le "veinard" le premier, elle n'aura pas eu de chance avec son "coup de grâce" ! Mais, c'est justement cette "rudesse" qui achève la fille !

"Op je rug, jij benen wijd uitelkaar, ... en omhoog ! Trek ze op...verder, tot aan je schouders !" Als een beul staat MIKE voor de houten vlonder, om haar de "genadestoot" te geven. "Laten we korte metten maken ! Je wilt klaarkomen...ik merk, dat ik meteen klaarkom ! Dat wordt een "vluggertje" !" Woest en onbarmhartig "ramt" hij erop los. Zonder aan de poes te denken; is hij als eerste de "gelukkige", nou, dan heeft ze gewoon pech gehad ! Maar precies die "meedogenloosheid" is, wat haar "op gang" brengt !







"Oooooooh, du bist so herrlich brutal!" wimmert das Mädchen. "Das ist ja schlimmer, als die "Prügelstrafe"!" Sie wird auf einmal stocksteif. "Aaaaaaah, ich spriiiiiitze!" — "Aaaaaaaaaaah!" MIKE stimmt in das Geschrei mit ein. "Was glaubst du, ... was ich tue ? Aaaaaaaaaaaaaah !" Sein Samen spritzt in das Mädchen hinein, dann zieht er ihn heraus. "Pause!"

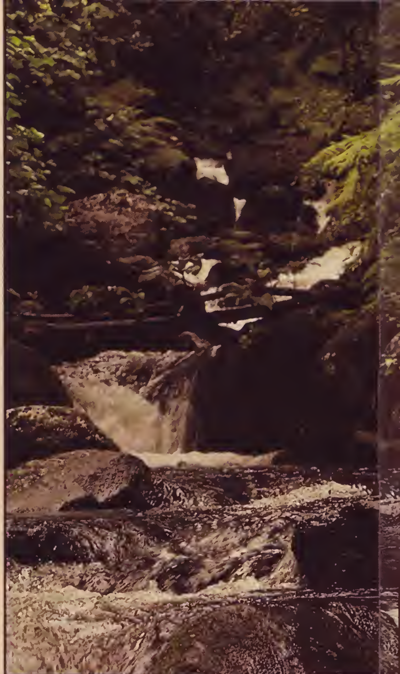
"Ooooh, I love it when a man acts like an animal!" the girl groans. "This is worse than being "beaten"!" Suddenly, her whole body tenses up ! "Aaaaaaah, I'm coooooming!" — "Aaaaaaaaaaah!" MIKE also begins to "roar" ! "What do you think I'm doing ? Aaaaaaah !" His cock shoots a huge load of semen into her quim; then he pulls it out. "Intermission!"

"Ooooooh, tu es si formidablement brutal!" gémit la fille. "Cela est encore pire que la "bastonnade"!" Tout d'un coup, elle devient raide comme un piquet. "Aaaaaaaaah, je giiiiiiiiicle!" — "Aaaaaaaah!" MIKE se joint à ses cris. "Que penses-tu que .... je sois en train de faire? Aaaaaaaaaaah!" Son sperme gicle dans la fille, puis il la sort d'elle ! ... "Pause!"



"Oooooooh, wat ben jij een heerlijke beul!" kermt het meisje. "Dat is erger, dan een paar stokslagen!" Plotseling verstart ze. "Aaaaaaaaah, ik kom klaar!" — "Aaaaaaaaaaah!" schreeuwt MIKE in koor. "Wat dacht je, wat ik hier "klaarmaak" ? Aaaaaaaaaaah!" Met volle kracht stort hij zijn sperma in haar kut! Dan trekt hij zijn lul terug. "Even pauzeren! OK?"





"Wenn das erst der Anfang war, na, da kann ich mich ja noch auf einiges gefaßt machen !" Lachend gehen die beiden zu dem romantisch gelegenen Wasserfall, und das Mädchen erwähnt mit keiner Silbe, daß sie ganz schön "weiche Knie" hat ! Daß ihr Job derartig "anstrengend" werden könnte, hatte sie sich nicht gedacht ! MIKE hingegen scheint noch "mopsfidel" zu sein, denn kaum hat sich das Mädchen auf einen Stein gesetzt, da steckt er ihr schon seine Zunge in den "Schlitz" ! "Das war aber 'ne kurze Pause !" ächzt das Mädchen. "Du bist ja 'n richtiger Nimmersatt !" "Urlaub", lacht MIKE, "den muß man ausnützen !"

"If that was only the beginning, I can't imagine what I might be in for next !" Laughing merrily, they walk over to the romantic setting of the waterfall. The girl doesn't mention that her knees are shaking from weakness. She never would have thought that her job could be this strenuous. MIKE, on the other hand, seems to be "top fit", for no sooner does the girl sit down on a rock than he boldly sticks his tongue into her "crack" ! "That sure was a short intermission !" the girl remarks. "You don't ever seem to be able to get enough !" — "Vacations", MIKE laughs, "were invented for "fun and relaxation" !"

"Si ce n'est que le début, alors....je peux vraiment m'attendre à quelque chose !" En riant, ils se dirigent tous deux vers la cascade romantiquement située, et la fille ne mentionne pas du tout qu'elle a drôlement les "genoux qui lâchent" ! Elle n'aurait jamais pensé que son job serait aussi "fatigant" ! MIKE semble, au contraire, se sentir en "pleine forme" car à peine la fille s'est-elle assise sur une pierre, qu'il lui enfonce déjà sa langue dans sa "fente" ! "C'était vraiment une courte pause !" gémit la fille. "Tu es vraiment un véritable glouton !" — "Les vacances", rit MIKE, "il faut en profiter !"

"Als dit pas het begin was, nou, dan kan ik me nog op het een en ander voorbereiden !" Lachend lopen ze alle twee naar de romantisch gelegen waterval ! Het meisje rept er geen woord over, dat ze behoorlijk "knikkende knieën" heeft. Ze had niet gedacht, dat haar "job" zo "inspannend" zou zijn ! MIKE schijnt daarentegen nog in "topvorm" te zijn, want nauwelijks is die poes op een rots gaan zitten, of hij steekt zijn tong in haar "spleetje" ! "Dat was dan wel een erg korte pauze !" kreunt ze. "Jij bent ook niet te verzadigen, zeg !" — "Ik ben op vakantie !" lacht MIKE. "Daar moet ik van profiteren, hoor !"









“Übernimm dich nicht!” Das Mädchen nimmt seinen Schwanz. “Ich soll mich um dein Wohl kümmern!” Daher beginnt sie seinen Penis sehr zärtlich abzuknutschen. “Ergo, du sollst dich auf mir nicht zu Tode “reiten”! ... Es wird also besser sein, wenn ich 'n bißchen auf dir “reite”! Langsam, mit Gefühl!” Sie läßt sich auf seinem Schwanz “nieder”, und “macht's” mit Gefühl! Sehr “schön” langsam, immer rauf und runter!

"Ne te surmène pas!" La fille prend sa queue. "Je suis responsable de ton bien-être!" Et c' est pourquoi elle se met à câliner avec tendresse son pénis. "Ergo, tu dois pas me "chevaucher" jusqu'à ta mort! Il vaut sûrement mieux que je te "chevauche" un peu! ... Lentement, avec sensibilité!" La fille prend "place" sur sa queue et "le" fait avec sensibilité! Avec une agréable lenteur, sans s'arrêter de bas en haut!



"Don't take on more than you can handle!" The girl takes hold of his prick. "I should better take care of you!" She then plants a tender kiss on its sensitive tip. "Therefore, you shouldn't "ride" yourself to death on me! ... It will be better if we switch places, and I ride on you a bit! Slowly, with feeling!" Lowering herself gradually onto his cock, the girl lets it sink in up to the hilt, loving every erect inch ot it!

"Neem niet teveel hooi op je "vork"!" Ze pakt zijn lul beet. "Ik moet op jouw "welzijn" passen!" Daarom begint het meisje voorzichtig en met veel gevoel aan zijn pik te sabbelen! "Dus moet je je niet op mij te barsten "rijden"!.... Het lijkt mij dan ook veel beter, dat ik 'n beetje op jou "rijd"! Langzaam, met gevoel!" Ze schuift over zijn lul heen en "masseert" hem met "gevoel"!...Telkens langzaam op en neer!

"Mädchen ! .. Ich bin doch kein Tattergreis, bei dem man aufpassen muß, daß er nicht plötzlich tot umfällt ! ... Wenn bei mir was "tot umfällt", dann ist das weiter kein Problem ! .. 'ne "Wiederbelebung" hilft immer ! Also, beweg' dich ! Hopp, hopp, hopp ! Du bist doch keine Oma ! Galopp ! Hopp, hopp, hopp !"

"Hey, girl ! I'm not an old man ! You don't have to worry about me dropping dead on the spot if you "let it all out" ! ... And if a certain part of my anatomy "drops dead", that's no problem ! I'm sure you'd know how to "resuscitate" it. So get moving ! Hop, hop ! You're no grandmother ! Bounce on it !"

"Petite ! ... Je ne suis quand même pas un croulant avec lequel on doit faire attention à ce qu'il ne tombe pas mort d'un seul coup ! Si quelque chose "tombe mort" chez moi, ce n'est pas grave !...Une "ranimation" fait toujours effet ! Donc, remue-toi ! Hop, hop, hop ! T'es pas une mémé ! Au trot, hop, hop !"

"Schatje ! ... Ik ben toch geen oude man, waarvoor je moet oppassen, dat hij niet plotseling dood omvalt ! Als er bij mij iets "dood omvalt", dan is dat toch geen probleem ! Gewoon de levensgeesten opwekken. Dat werkt altijd ! Doorgaan met die bewegingen ! Hop, hop, hop ! Je bent toch geen opoe !"





"Vielleicht bin ich doch 'ne Oma!" keucht das Mädchen. "Jedenfalls sieht man auf dir sehr bald .. "sehr alt" aus! .. Wenn man von dir runtersteigt, ist man "reif für 'n Stock"! Mann, hast du 'ne Ausdauer!" Langsam bewegt sich das Mädchen auf seinem Schwanz rauf und runter! ... Schneller? Ohje, ohje! Sie wäre bald ein "Wrack"! "Erledigt" durch 'nen Mann, der 's anscheinend "ewig kann"!

"Je suis peut-être bien une mémé!" halète la fille. "En tout cas, on a l'air, sur toi, ...bien vite "très vieux"! Lorsqu'on redescend de toi, on est "bon pour une canne"! Tu parles d'une endurance!" La fille se bouge lentement sur sa queue, de bas en haut! ... Plus vite? Mon Dieu, mon Dieu! Elle serait bien vite une "loque"! "Achevée" par un homme qui, apparemment, peut continuellement!



"Maybe I am a grandmother!" the girl pants. "In any case, a girl ages considerably after being on you for a while. When we're finished, I'm going to have to walk around with a cane! Wow, you really have endurance!" She is still moving up and down on his tool slowly... And now he wants it faster? Oh no! That'll be the end of her! Finished off by a man who could almost fuck forever!

"Misschien ben ik toch opoe!" hijgt 't meisje. "In elk geval krijg jij me zover! Als ik van jou afstap, ben ik rijp voor een stok! Knul, ...wat heb jij een uithoudingsvermogen!" Langzaam wipt ze op zijn lul op en neer! Vlugger? Jemineetje! Dat alsjeblieft niet! Ze zou al gauw een "wrak" zijn! Helemaal kapot gemaakt door een man, die blijkbaar altijd kan! Een beetje teveel van het goede!

"Was ist, Oma ?" MIKE wird allmählich etwas ungeduldig ! "Dreh' dich um ! .. Auf die Knie mit dir ! Wir sind doch hier in keinem Altersheim ! Hopp, hopp !" — "Uuuuiiiiih !" Das Mädchen bekommt gleich einen "Hieb" verpaßt, so "gemein", daß sie sich eiligst auf den Bauch fallen läßt. "Das tut weh ! .... Ich hab' 'ne Spirale drin, die du mir "jedes Mal" gegen die Gebärmutter haust !" — "Sorry !" MIKE tut das leid. "Komm wieder hoch mit dem Arsch ! Ich fick dich nicht mehr so hart, aber dafür schneller ! .. Wie so'n Maschinengewehr ! ... Ratatatatt !" — "Aaaaaaaaah !" kreischt das Mädchen. "Das tut gut! So ist's prima ! Aaaaaaah, da muß ich "spritzen" !"

"What's the matter, grandma ?" He is starting to get impatient. "Turn over ! Get down on your knees. This isn't the old-age home. Come on !" — "Ooooooeeeh !" MIKE gives the girl a thrust so powerful that it makes her fall forward onto her stomach ! "That hurts like hell ! I have a diaphragm in there which gets pushed up against my womb every time you plunge it in so deeply !" — "Sorry !" MIKE regrets his deplorable behaviour. "Lift your ass up a bit ! I'll stop fucking you so hard, and do it really fast instead !...Like a machine gun !...Ratatatat !" "Aaaaah !" she shrieks. "That's wonderful ! Aaaaaaaah, I think I'll have to come soon !"

"Qu'est-ce qu'il y a, mémé ?" Il commence à s'impatienter un peu. "Retourne-toi !...A genoux ! Nous ne sommes quand même pas dans un hospice ici ! Hop, hop !" — "Aiiie !" La fille reçoit immédiatement un coup, si "bas" qu'elle se laisse bien vite tomber sur le ventre. "Ça fait mal ! J'ai un stérilet, et tu me l'envoies à chaque fois contre la matrice !" — "Sorry !" MIKE est vraiment désolé. "Remonte alors ton cul. Je ne vais plus te baiser aussi violemment, mais par contre un peu plus rapidement..Comme une mitrailleuse ! ...Ratatatatt !" — "Aaaaaaaaah !" criaille la fille. "Comme ça fait du bien ! C'est formidable ainsi ! Aaaaaah, il faut que je "jute" !"

"Wat is er aan de hand, oma ?" Hij wordt 'n beetje ongeduldig. "Draai je om. Op je knieen ! We zijn hier toch niet in het huis voor ouden van dagen ! Hop, hop !" — "Oeiiih !" Het meisje krijgt zo'n gemene donderslag, dat ze zich zo vlug mogelijk op haar buik laat vallen. "Dat doet pijn ! Ik heb een spiraaltje en dat stoot je "telkens" tegen m'n baarmoeder !" — "Neem me niet kwalijk !" Dat spijt hem. "Kom weer met je kont omhoog ! Ik zal je niet meer zo hard naaien, maar in de plaats daarvan vlugger ! Als een maschinengeweer !...Ratatata !" — "Aaah !" gilt het meisje. "Dat is lekker ! Zo gaat-ie goed ! Aaaaaaaaah, ik kom alweer klaar !"





"Ich glaub', du brauchst "kaltes Wasser" für dich und dein Maschinengewehr! Bevor ihr beide noch "heißlauft" und nicht wißt, worauf ihr "schießen" sollt, ... denn eine Weile lasse ich mich auf kein "Gefecht" mehr mit euch ein !" Das Mädchen zieht MIKE zum Fuße des Wasserfalls. "Die "Wartung" deines Maschinengewehrs will ich ja gerne wieder übernehmen", sie "bläst" unwahrscheinlich geschickt auf seinem "Schießgerät", ... "aber "Zielscheibe" will ich im Moment wirklich nicht sein !" —"Feigling !" zischt MIKE wie ein Wasserkessel, der zuviel "Dampf drauf" hat ! "Gib sofort deine Votze her ! Wer mir einen "bläst", muß auch die Folgen tragen !"

"I think you and your "machine gun" need to be cooled off a bit ! Just to be certain you don't "overheat" and maybe even explode... because I'm not going to be ready for the next "battle" for some time !" She takes MIKE by the hand and leads him to the waterfall. "I'll take responsibility for the maintenance of this gun of yours", she says while flicking her tongue over the tip of his tool, "but I definitely don't want to serve as its target at the moment !" — "Coward !" MIKE hisses like a teapot which is full of "steam" ! "Let me have that cunt of yours this instant ! Anyone who dares to give me such a great blow-job has it coming to her !"

"Je crois que tu as besoin d'eau froide pour toi et ta mitrailleuse. Avant que vous chauffiez trop tous les deux et ne sachiez plus sur quoi il faut "tirer",...car pour le moment, je me laisse plus entraîner à un "combat" avec vous deux !" La fille emmène MIKE au pied de la cascade. "Je veux bien m'occuper à nouveau de "l'entretien" de ta mitrailleuse", avec une incroyable habileté, elle "suce" son "fusil", ".....mais, je ne veux vraiment pas être prise pour "cible" pour l'instant !" — "Lâche !" siffle MIKE comme une bouilloire se trouvant "sous pression" ! "Amène-moi tout de suite ta moule ! Qui me "suce" doit aussi en supporter les conséquences !"

"Ik geloof, dat jij "koud water" nodig hebt voor jou èn jouw maschinengeweer ! Voordat jullie tweetjes warmlopen en niet weet, waarop je moet schieten, want ik laat me voorlopig niet meer op een gevecht met je in !" Ze trekt MIKE naar het bekken van de waterval. "Het "onderhoud" van jouw maschinengeweer neem ik weer graag op me", ze "pijpt" onwaarschijnlijk handig op zijn schietijzer, "...maar op dit moment wil ik beslist geen "doelwit" zijn !" — "Lafaard !" sist MIKE als een stoomketel, waar teveel druk op staat ! "Kom direkt hier met jouw kut ! .... Als je al zo flink bent, dat je kunt "pijpen", moet je ook de gevolgen dragen !"

"Hopp, hopp, her damit!" — "Aaaaah!" stöhnt das Mädchen "tief getroffen" auf, "bist du beim Kommiß gewesen ? Du würdest weiß Gott einen verdammt guten "Schleifer" abgeben!" — "Erraten!" schnauft MIKE, der "schwer bei der Arbeit" ist! "Ich war bei den Marines als Sergeant, das stand nur einer durch, der verflixt "hart" war!" — "Aaaaaaaah, jetzt ist mir alles klar!" ächzt das Mädchen. "Ich bin einem von diesen Schindern in die Hände gefallen, die sich darüber freuen, wenn man total "geschafft" nicht mal mehr "Piep" sagen kann!" — "Pieps" du nur, ich hör' es gern, wenn's "Vögelchen" dabei kräftig "singt"!"

"Hop, hop, let's have it!" — "Aaaaaaaah!" the girl groans aloud when he "runs her through"! "Were you in the army? It seems that you hit the bull's eye every time!" — "Good to see you know whom you're dealing with!" he pants, "working away" at her cunt all the while. "I was a sergeant in the marines, so I know how to make people "shape up"!" — "Aaaaah, now I understand everything! I've fallen into the hands of a sadist who enjoys it when a girl gets so "worn out" that she can't even as much as say "peep"!" — "Go ahead and "peep" if you want! I like it when "birds" chirp while being fucked!"





"Hop, hop, allez donne !" — "Aaaaah !" gémit la fille "profondément touchée" ! "Tu as fais ton service militaire ? Tu ferais un drôlement bon "aiguiseur", on peut le dire !" — "Tu as deviné !" souffle MIKE, qui est en "plein travail" ! "J'étais sergent dans la marine, et seul un "dur" peut supporter cela !" — "Aaaaaah, je comprends tout maintenant !" geint la fille. "Je suis déjà tombée entre les mains d'un de ces équarisseurs qui ne sont contents que lorsqu'on est si "vanné" qu'on ne peut même plus ouvrir le "bec" !" — "Ouvre le "bec", j'aime bien cela quand les "oiseaux chantent" pendant ce temps !"

"Hop, hop, kom op !" — "Aaaaah !" Ze steunt "diepgetroffen" op. "Ben jij in dienst geweest ? Je zou als "driller" bepaald geen slecht figuur slaan !" — "Ja, ik was sergeant bij de mariniers en dat kon alleen maar iemand volhouden, die verdomd "hard" was !" MIKE snuift. "Aaaaaaaaah, nou is me alles duidelijk !" kreunt het meisje. "Ik ben in handen gevallen van een van die schurken, die zich erover verheugen, als iemand helemaal kapot is en geen "boeh of bah" meer kan zeggen !" — "Zeg jij maar mooi boeh, want ik hoor het maar al te graag, als een koetje bij het "melken" luidkeels "loeit", uitheemse schone !"

"Hilfe !" Das Mädchen sitzt recht "mitgenommen" auf MIKE. Soviel "Starrsinn" ist ihr bisher noch nie "untergekommen"! ... "Einfach hinlegen - und sich "bedienen" lassen, und ich kann mich hier wie 'ne Wilde "abrackern" ! So, wie ich hier "geschlaucht" werde, würde ich mich auch mal ganz gerne auf den Rücken legen, und dich "die Arbeit" machen lassen! Warum muß ich hier eigentlich diejenige sein, die..? Du denkst wohl auch: Faulheit stärkt die Glieder!"

"Help !" The girl sits on MIKE, impaled by his cock. She's never encountered such a lazy bastard before. "You have nerve - just lying there passively while I'm "working" like a dog! Maybe it's never crossed your stubborn mind that I might enjoy being on my back for a chance, letting you do the fucking ! I think there's a lot to be said for the missionary position! Why should I be the one who...? I suppose you believe that indolence strengthens the body !"

"Au secours ...!" La fille est assise sur MIKE, plutôt "épuisée". Elle n'est encore jamais "tombée" sur autant "d'obstination"! - "S'allonger tout simplement et se laisser "servir" ! Quand moi, je peux "bosser" comme une forcenée! Tu sais, je suis si "vannée" que j'aimerais bien, moi aussi, me mettre sur le dos et te laisser faire "le travail"! Pourquoi faut-il que ce soit toujours moi qui ...? Vraiment, il me semble que tu penses: "La paresse renforce les membres"!"

"Help !" 't Juffie zit nogal "uitgeblust" op MIKE. Zoveel "stijfkoppigheid" gaat er bij haar niet in ! "Gewoon gaan liggen en je lekker laten "bedienen" ! En mij mooi laten "zwoegen" als een beest ! Zoals ik hier moet "ploeteren", wil ik ook eens op mijn rug liggen en jou laten "zweten"! Waarom moet ik eigenlijk degene zijn, die hier het "vuilewerk" moet opknappen ? Jij bent me een mooie, hoor! ...... Je denkt zeker, dat niks doen je "spieren" spaart ?"







"Dir werd' ich die Frechheiten schon austreiben!" MIKE wirft das Mädchen auf den Rücken, ... dann "treibt" er seinen Schwanz in sie hinein.—"Aaaaaa-aaah!" schreit das Mädchen.—"Wie man's "macht", ist's falsch!" keucht MIKE."Wenn ich mal 'ne Weile "stillhalte", stänkerst du; wenn ich aber mal richtig "dreinhaue", dann schreist du, als ob ich dich "umbringen" würde! .. Und das mache ich jetzt auch!"

"I'm going to "pound" the insolence out of you!" MIKE throws the girl onto her back, than he shoves his prick into her with a single powerful thrust. "Aaaaaah!", the girl cries out. "You're impossible to please!", MIKE pants, "When I don't do anything you complain, yet if I fuck the daylights out of you, you start screaming as if I were trying to murder you! But I'm not going to show you any mercy!"

"Je vais bien te faire passer tes insolences!" Ensuite MIKE jette la fille sur le dos ... et il lui fait "passer" sa queue en elle! "Aaaaahhh!" s'écrie la fille. "Égal ce qu'on fait, c'est jamais comme il faut ...!" halète MIKE. "Si je reste un petit moment "tranquille", tu rouspètes et si je "tape" vraiment, tu crie comme si j'étais en train de "t'assassiner"!" MIKE s'échauffe. "Et c'est ce que je vais faire maintenant, ma chère!"

"Ik zal jou brutaliteiten wel afleren, katje!" MIKE gooit haar op haar rug, ... en dan "boort" hij zijn lul in haar kut. "Aaaaaaaah!" schreeuwt ze uit "Wat ik ook doe, 't is nooit goed!" merkt MIKE op. "Als ik af en toe "ophoud", dan kanker je; en als ik "op volle toeren" draai, dan schreeuw je, alsof ik je wil vermoorden! Wat wil je nou eigenlijk, hè? 't lijkt me beter, dat ik je 'n pak "ransel" geef!"









"Mich "totzudreschen", das könnte dir so passen !" stöhnt das Mädchen. "Immer feste druff, was ?" Sie röchelt nur noch leise vor sich hin. "Wer dich "aushalten" will, sollte sich vorher sein armes Vötzchen am besten mit Blech ausschlagen lassen ! ... Ooooh, Aaaaaaaaaah !" Zum dritten Mal muß das Mädchen "spritzen"! —"Kannst du deinen Mund auch mal zu etwas anderem gebrauchen, als nur zum Schreien ?" MIKE erstickt ihre Schreie, indem er ihr in größter Eile seinen Schwanz in den Mund schiebt. "Saugen, Mädchen, saugen ! ... Das ist die Gelegenheit, mich endlich "kleinzukriegen"! Aaaaaaaaaaaaaaah, mir "kommt's"! Und nun schluck's mal schön runter!"

"I'll bet you'd love to fuck me to death !", the girl groans. "Where did you suddenly get all this energy ?" Her voice sounds weaker by the minute. "Any girl that wants to be able to "tolerate" you had better have her cunt lined with steel ! .... Oooooh ! Aaaaaaaaah !" She "comes" for the third time ! — "Can't you use your mouth for anything else but screaming ?" MIKE shuts her up by sticking his stiff penis into her mouth. "Suck it baby, suck it ! This is your chance to "wear me out" ! Use that tongue ! Aaaaaaaaaah, I'm coooommming ! Now be a good girl and swallow every last drop of the stuff ! It would be a shame to let it all go to waste, honey !"

"Me "tabasser à mort", cela te conviendrait bien !" gémit la fille. "Un passage à tabac, oui ?" Elle ne peut plus que gémir doucement. "Celle qui veut pouvoir te "supporter" a intérêt à se faire tapisser la moule avec de la tôle ...! Oooh..., aaaahh !" Maintenant la fille doit "juter" pour la troisième fois ! "Est-ce que tu peux te servir de ta bouche pour autre chose que pour crier ?" MIKE étouffe ses cris en lui enforçant, le plus rapidement possible, sa queue grosse dans la bouche . "Tète, ma fille, tète ! Tu as encore la possibilité de me "faire plier" ! Aaaaahh ...! Ça y est, cela "m'arrive" à moi aussi ! Et maintenant, il faut que tu avales le tout bien sagement !" souhaite MIKE.

"Wel ja, mij een beetje "uitmergelen", dat zou je wel willen !" steunt het grietje. "Je weet ook niet van ophouden, hè ?" Ze kan nauwelijks nog wat zeggen "Wie jou wil "verdragen" kan beter van te voren. zijn kutje met blik laten voeren ! .... Oooh, aaah !" Het stuk komt voor de derde keer klaar! —"Kun jij je mond ook voor wat anders gebruiken, dan gillen ?" Mike snoert haar mond door opeens zijn pik tussen haar lippen te schuiven, "Pijpen, liefje, pijpen ! Dat is jouw kans, om mij "klein" te krijgen !" Aaah, ... Aaaaaaaaah ! Ik kom klaar! Pas op, zusje, mijn sperma spuit eruit ! Kijk uit, daar komt het ! Je moet het lekker inslikken, hoor, slikken maar !"






"Spritz es mir lieber auf die Titten!" Das Mädchen mag den Geschmack von Samen nicht. Aber etwas anderes dafür umsomehr. "Ich sehe es wahnsinnig gerne, wenn so ein Schwanz spritzt!" — "Kannst du haben!" MIKE wichst mit flinken Fingern seinen Samen aus sich raus, und spritzt ihr alles zwischen die hübschen Brüste. "Ganz schön viel, was da rauskommt, wie? ... Das wird 'ne Weile dauern, bis ich das Ding wieder "aufgeladen" habe!" — "Ein Glück für mich!" lacht das Mädchen. "Morgen schicke ich dir 'n anderes Mädchen vorbei, die soll auch mal das "Vergnügen" haben und du deinen "Urlaubspaß"!"

"I'd rather you squirt it onto my tits!" The girl obviously doesn't care for the taste of semen. Yet there is something else she enjoys. "I simply love to watch a cock shooting off its load!"—"Any way you want it!" MIKE rubs his prick until a wad of spunk squirts out onto her chest, landing right between her breasts. "Wow! I sure did have a lot of it in me, didn't I? It'll take a while before I've replenished my resources!"—"All the better for me!", the girl laughs. "Tomorrow I'll send another girl over to visit you, so that she can have the "pleasure", and you can have some "vacation fun"!"

"Gicle plutôt sur mes nichons !" La fille n'aime pas le goût du sperme ! Mais, par contre, autre chose d'autant plus. "J'adore regarder lorsqu'une queue gicle !" — "Tu peux l'avoir !" MIKE fait gicler son sperme de lui en se brossant de ses doigts habiles et il lui envoie tout entre ses ravissants seins. "C'est pas mal, n'est-ce pas, ... ce qui en sort ? .... Cela va durer un sacré moment avant que j'aie "rechargé" le machin !" — "Heureusement pour moi !" dit la fille en riant. "Demain, je vais t'envoyer une autre fille, comme ça elle pourra avoir aussi cette "satisfaction" .... et toi ton "amusement de vacances" !"

"Je kunt het beter op mijn tieten kwakken !" Zusje houdt niet van sperma. Maar veel liever van andere dingen. "Ik vind het veel lekkerder om te zien hoe jij klaarkomt !" — "Dat kan ook !" MIKE rukt zich af. Met zijn vingers perst hij het geil uit zijn lul, en spuit het tussen haar lekkere tieten. "Behoorlijk veel, hè ? ... 't Zal wel weer een poosje duren voordat ik hem heb "geladen" !" — "Dat is maar goed ook ! Vooral voor mij !" lacht het grietje. "Ik stuur morgen een vriendinnetje van mij op je af ! Maar-es kijken, of die ook zoveel "plezier" kan beleven en jou vakantievreugde kan verschaffen, superman !"



Peter schaut mit kaum versteckter Gier im Speisesaal des Urlaubshotels seine Tischdame an.
"Woran mögen Sie nur denken ?" fragt sie lächelnd. Peters Augen flackern, brünstig stöhnt er auf ! Fragt sie leise: "In Ihrem oder in meinem Zimmer ?"

Peter is sitting in the restaurant of the hotel, looking lustfully at the lady seated at his table.
"What in the world could you be thinking ?" she asks with a smile. His eyes light up, he groans. She replies in a whisper: "Your room or mine ?"



Der neue Gesundheitsminister besichtigt ein Entbindungsheim. Um sich volksnah zu geben, beginnt er eine werdende Mutter zu fragen: "Und wann erwarten Sie das freudige Ereignis ?"
"Am 30. September, Herr Minister !"
Die danebenliegende Frau antwortet auf dieselbe Frage: "Am 30.September, Herr Minister !"
Als der hohe Herr ans dritte Bett geht, kommt ihm die Frau mit ihrer Antwort schon zuvor: "....Mich brauchen Sie gar nicht erst zu fragen, ich war auf demselben Schützenfest ! - Alles Volltreffer !"

The new minister of health visits a maternity hospital. Wanting to play the role of a "man of the people" he asks one mother to be: "And when are you expecting the happy event ?"
"On the 30th of September, sir !"
The woman lying next to her answers the same question: "On the 30th of September !"
And when the distinguished gentleman goes to the third bed, the woman answers before being asked: "Don't bother to ask ! I was at the same riflemen's festival ! - Every shot was a hit !"



Bumske streitet sich wieder mal mit seiner "lieben" Frau. Außer sich vor Wut faucht er sie an:
"Es gibt nur zwei Dinge, die mich daran hindern, mich endlich von dir scheiden zu lassen !"
"So ... ", Frau Bumske ist sehr schnippisch, "und welche sind das, wenn ich mal fragen darf ?"
"Mein Ding und dein Ding, ... denn das ist wirklich das einzige, wo wir gut zusammenpassen !"

Mr. Fuckley is once again arguing with his "loving" wife. Flying into a rage, he says:
"There are only two things which keep me from divorcing you !"
"Well, well !" Mrs. Fuckley replies. "And what two things are you talking about, if I may ask ?"
"Your thing and mine - 'cause that's the only kind of "friction" that I don't mind !"

Peter regarde, avec une avidité à peine cachée, sa voisine de table dans la salle à manger de l'hôtel.
"A quoi pensez-vous donc ?" demande-t-elle.
Les yeux de Peter brillent, il râle comme en chaleur.
"Dans ma chambre ou dans la vôtre ?" dit-elle.

Peter zit tegenover z'n tafeldame in de eetzaal van z'n hotel. Hij staart haar opvallend "gretig" aan.
Vraagt zij glimlachend: "Wat overlegt u ?"
Peter's ogen schieten vuur, hij snuift als een stier.
Vraagt zij zachtjes: "In ùw of in mijn kamer ?"



Le nouveau ministre de la Santé visite une maternité. Pour ne pas avoir l'air trop fier, il commence à demander à une future maman: "Et pour quand attendez-vous l'heureux évènement ?"
"Pour le 30 septembre, Monsieur le ministre !"
La femme, dans le lit à côté d'elle, répond à la même question: "Le 30 septembre !"
Lorsqu'il arrive au troisième lit, la femme lui répond avant même qu'il ne la questionne: "...Ce n'est pas la peine de me le demander, j'étais au même concours de tir ! - Tous dans le mille !"

De nieuwe minister van gezondheid bezichtigt een kraamkliniek. Om geaccepteerd te worden, vraagt hij een aanstaande moeder: "En wanneer is het zover ?" — "Op 30 september, minister !"
De vrouw, die een bed verder ligt, geeft op dezelfde vraag tot antwoord: "Op 30 september, minister !"
Als de hoge gast op het derde bed afgaat, is madame hem met haar antwoord voor: "Mij hoeft u helemaal niet te vragen...ik ben, net als die andere twee, op hetzelfde schuttersfeestje geweest ! En u ziet, ze hebben allemaal in de "roos" geschoten !"



Bumske se dispute encore une fois avec sa "chère" femme. Hors de lui de colère, il l'engueule:
"Il y a que deux choses que me retiennent, en fin de compte, de divorcer !"
"Ah...", Madame Bumske dit l'air pincé, "et ce sont lesquelles, si je peux te le demander !"
"Mon truc et ton truc, ...car c'est vraiment la seule chose où nous allons bien ensemble !"

Meneer Steek heeft weer eens heibel met zijn "lieve" vrouwtje. Buiten zichzelf van woede snauwt hij haar toe: "Er zijn enkel maar twee dingen, die mij beletten, om me eindelijk te laten scheiden !"
"O ja ?" Mevrouw Steek is erg vinnig. "En wat is dat dan wel, als ik vragen mag ?"
"Mijn ding en jouw ding...want dat is ongeveer 't enige gebied, waarop we goed tesamen passen !"



"Gott sei Dank ! Nach acht Wochen endlich mal wieder 'ne neue Nummer !"

"Dieu merci ! Enfin un nouveau numéro après huit semaines !"

"Thank God ! A new edition after eight long weeks !"

"Goddank ! Na acht weken eindelijk weer een nieuw nummer !"

PARIS

Der Liebe wegen!





"Mann, was bist du für'n Spießbürger! Oder glaubst du wirklich, daß ich hier in Paris die Einzige bin, die ohne Höschen rumläuft?" Lächelnd hatte sie ihrem Freund verraten, daß sie extra für ihn - und Paris wegen - nur mit dem Allernotwendigsten bekleidet sei! Damit er "oben wie unten" sich schnell "bedienen" konnte, hatte sie weder einen BH "umgeschnallt" noch trug sie ein Höschen! "Schatzi, so ist das nun mal in Paris!.. Und wenn's hier Spießbürger geben sollte, dann liegt die Betonung auf "Spieß"!" Sie lächelt wieder. "Männer sind hier nicht wegen ihrer An- sondern Absichten "spießig"! ..Komm, du "Spießer", laß uns "lustwandeln" gehen!"

"Man, you are really a square! Or do you really believe that I'm the only girl here in Paris who runs around without any panties on?" Smiling enchantingly, she had let her friend in on a secret: namely that she had only put on the most necessary articles of clothing for this trip to Paris! This way, he would be able to "help himself" to her feminine charms. Needless to say, she wasn't wearing a bra, either! "That's how they do it in Paris, dear! I hope you aren't square, because squares don't fit into holes!" She smiles again. "But in your case, I doubt that I'll have to worry about you not fitting! ....Come on, let's do some "sight-seeing"!"

"Bon sang, ...comme tu es pointilleux! Ou alors crois-tu vraiment que je sois la seule à me promener sans culotte, ici à Paris?" Elle a dévoilé en riant à son ami que, exprès pour lui - et à cause de Paris - elle n'est vêtue que du plus nécessaire. De façon à ce qu'il puisse se "servir" très vite, "en haut comme en bas", elle n'a ni bouclé de soutien-gorge, ni mis de petite culotte. "Mon chou, c'est comme ça à Paris!...Et, s'il y a des pointilleux ici, l'intonation est sur "pointe"!" Elle sourit de nouveau. "Ce sont pas leurs opinions qui sont pointilleuses aux hommes ici, mais leurs intentions! Allez, viens, sacré "pointilleux", allons nous "baguenauder"!"

"Wat ben jij bekrompen, knul! Of geloof je echt, dat ik de enige vrouw in Parijs ben, die geen slipje aan heeft?" Ze geeft haar vriend glimlachend te verstaan, dat ze speciaal voor hem - en vanwege Parijs - het allernoodzakelijkste en niet meer heeft aangetrokken. Opdat hij zowel "onder als boven" meteen z'n gang kan gaan heeft ze geen bh omgegord en ook geen slipje aangetrokken. "Schatje, dat is nu eenmaal zo in Parijs en als hier kleingeestige lieden rondlopen, dan ligt de nadruk op "klein"! Ze glimlacht opnieuw. "Grote mannen zijn groots in hun bedoelingen, niet alleen vanwege hun instelling! Kom, grote vent, we gaan wandelen!"





"Alles, was so steil in den Himmel ragt, macht mich unheimlich an !" .. Ein Blick auf den Eiffel-Turm genügt JUTTA, um schon wieder "beim Thema" zu sein ! .. Prüfend legt sie PETER eine Hand auf die Hose, denn wenn dort etwas im Begriff wäre "steil aufzuragen", das käme ihr sehr "zupasse"! — "Hast du wirklich nichts anderes im Kopf, als immer nur das eine ?" PETER hebt ihr den Rock hoch, weil er nicht glauben will, daß sie wirklich ohne Höschen "halbnackt" durch Paris läuft. "Ich werd' verrückt, - die Luft hier - scheint dir nicht zu bekommen !" "Im Gegenteil", schnurrt JUTTA wie ein verliebtes Kätzchen, "die Luft hier berauscht mich, sie ist wie Sekt, es prickelt überall !" Wollüstig wetzt sie ihren Unterleib an dem "dicken Knubbel" in seiner Hose.

"Tout ce qui se dresse dans le ciel, m'excite énormément !" ... Un seul regard sur la tour Eiffel suffit à JUTTA pour retrouver "le sujet" ! ... Et, pour vérifier, elle pose une main sur le pantalon de PETER, car si quelque chose était en train de s'y "dresser", cela arriverait vraiment "à point" ! "Est-ce que tu n'as rien d'autre en tête que seulement cela ?" PETER lui remonte la jupe car il ne peut réellement pas croire qu'elle se promène dans Paris, sans culotte, à moitié nue. "Je deviens fou, l'air d'ici semble ne pas te convenir !" — "Au contraire", ronronne JUTTA comme un petit chat amoureux, "l'air me grise ici, c'est comme du champagne, cela pétille partout !" Et, elle frotte, voluptueusement, son bas-ventre contre le "gros chibre" dans son pantalon !



"When I see something shaped like that I get incredibly turned-on !" A single glance at the Eiffel tower is enough to make JUTTA's juices start flowing ! She places her hand on PETER's pants, hoping to find another "erect object" on which she can concentrate her attention ! "The longer I know you, the more it seems that you only have sex on your mind !" PETER lifts her skirt, not having totally believed that she could be naked underneath. "Well, I'll be. The air here must have made you light-headed !" — "Quite the contrary !" JUTTA purrs like a pussy cat. "The atmosphere here is starting to bring out my true erotic nature ! Ooh, I'm starting to get goose-flesh all over !" She lasciviously rubs her lower body against the "growing bulge" in his trousers.

"Alles, wat zo steil omhoog steekt, windt mij ontzettend op !" JUTTA hoeft maar één blik op de Eifeltoren te werpen, om bij het bekende onderwerp te landen. Onderzoekend legt ze haar hand op PETER's broek, want het zou haar erg "van pas" komen als daar iets omhoog stak. "Jij denkt ook niet aan iets anders dan "dat" !" PETER trekt haar rok omhoog, omdat hij niet wil geloven, dat ze werkelijk zonder slipje half naakt door Parijs loopt. "Dat is toch te gek, ...die lucht hier schijnt je niet goed te doen !" — "In tegendeel", spint JUTTA als een verliefde poes, "deze lucht bedwelmt me als champagne, ik heb overal jeuk !" Wellustig wrijft ze haar onderlijf langs de "stevige knuppel" in zijn broek ! PETER schijnt ook niet tegen de lucht te kunnen !











"Sieh mal einer an!" JUTTA hat ihm die Hose aufgemacht, und schon "springt" ihr sein Schwanz mit einem Riesensatz entgegen! "Über mich reden, und dabei auch nicht anders sein! Aber das gefällt mir an dir!" Sie beugt sich nieder und küßt, was ihr so gut an ihm gefällt! —"Aaaaaaaah!" stöhnt PETER. "Muß das denn hier sein, wo jeder zugucken kann? Wir sollten uns irgendwo "in die Büsche schlagen", damit du in Ruhe von mir "Keile" kriegen kannst!"

"What do we have here!" She has opened his pants, allowing his stiff prick to jump to freedom. "You must be a hypocrite, insinuating that I am horny when you yourself have a hard-on! Yet that's what I like about you!" She gets down and plants a wet kiss on her favourite part of his anatomy. "Aaaah!" he groans. "Must you do that here where everyone can watch? We ought to go into the "bushes" so that I can fuck the "living daylights" out of you!"



"Regarde-moi ça !" JUTTA lui a ouvert le pantalon, et immédiatement sa queue "saute" vers elle en un bond prodigieux ! "Parler ainsi de moi et pourtant ne pas être différent soi-même ! Mais c'est ce qui me plaît tant en toi !" Elle se penche et embrasse ce qui lui plaît tant en lui. — "Aaaaaaaaah", gémit PETER. "Dois-tu faire ça ici où tout le monde peut voir ? Nous devrions prendre la tangente, enfin que je puisse t'administrer tranquillement ta "raclée" !"

"Kijk eens aan !" JUTTA heeft PETER's broek losgemaakt en zijn lul "springt" haar als een veer tegemoet ! "Mooi praten heb jij, maar je bent zelf geen greintje beter. Maar dat bevalt me zo goed aan jou !" Ze knielt neer en kust, wàt haar zo goed aan hem bevalt. "Aaaaah !" kermt PETER. "Moet je dat hier doen, waar iedereen ons kan zien ? We kunnen beter een rustig "plekje" opzoeken, waar ik je een goede beurt kan geven ! Wat dacht je van "spelevaren" ?"







"In dem Boot kann ich noch lange warten, bis was "passiert"!' Gegen eine Kahnpartie hätte JUTTA an sich nichts, - zumal in den wunderschönen Parkanlagen des Versailler Schlosses -, wenn da nicht die ihr in Aussicht gestellte "Keile" gewesen wäre! Sie schiebt den Rock hoch, spreizt die Beine, und zieht "ungeduldig" ihre Schamlippen auseinander. "Sieh' mal, was hier auf dich wartet!" — "Sei bloß nicht so fickrig!" PETER legt die Ruder aus der Hand, setzt sich neben sie, .. und "befasst" sich mit ihr! "Okay, wir fahren jetzt an Land, und dann geht's "rund"!"

"As long as we are in this boat, I'll have to wait a long time for something to "happen"!" JUTTA has nothing against spending some time on the water in the park surrounding the Versailles palace, yet she would much rather play with PETER's "oar"! She lifts up her skirt, spreads her legs and separates her cunt-lips impatiently. "Take a look at what's waiting for you!" — "Don't get all worked up!" He puts the oar down and sits down beside her, ...thinking it best to try to calm her down a bit. "Okay, let's get the boat to shore and relieve your "tensions"!"

"Dans le bateau, j'aurais vraiment le temps d'attendre que quelque chose "arrive" !" JUTTA n'a, en fait, rien contre un tour en bateau, - surtout dans le magnifique parc du chateau de Versailles -, si ce n'était pas cette "raclée" en perspective ! JUTTA remonte sa jupe, entrouvre les jambes et écarte avec "impatience" les lèvres de sa vulve ! "Regarde un peu ici ce qui t'attend !" — "Ne sois pas si baiseuse !" PETER repose les rames et s'assied près d'elle, ... et "s'occupe" d'elle ! "Très bien, nous retournons à terre, et il y aura alors du "sport" !"

"In deze boot kan ik nog lang wachten, totdat er iets "gebeurt" !" JUTTA heeft op zichzelf niets tegen een roeipartijtje - zeker niet in de prachtige omgeving van het park van Versailles - als er niet die in het vooruitzicht gestelde "goede beurt" was geweest ! Ze schuift haar rok omhoog, doet haar benen uit elkaar en opent "ongeduldig" haar schaamspleet. "Kijk eens, wat hier op jou wacht!" — "Hé, wat ben jij geil, zeg !" PETER laat de riemen los, gaat naast haar zitten,...en houdt zich met "haar" bezig. "Goed, we gaan aan land en dan aan de slag!"









"Ah enfin !" A peine ont-ils disparu tous les deux dans un buisson sur la rive, que JUTTA se comporte comme une "balayette en fureur". Les mains tremblantes, elle arrache la chemise de PETER, ... ouvre rapidement son pantalon et elle lui montre ce qu'est un véritable "balai" ! Comme une sauvage, elle se met à "brosser" sa queue ! "Non, non !" crie PETER. "Oui, oui, oui !" JUTTA l'entraîne sur le sol et suce comme une cinglée sa "trompe" ! "Aaaaaaaah, je suis si en chaleur !" criaille-t-elle en titillant son clitoris !

"Eindelijk, zeg !" Nauwelijks is ons tweetal in de bosjes aan de oever ondergedoken, of JUTTA ontpopt zich als een echte wildgeworden bezem. Met bevende handen rukt ze zijn hemd van zijn lijf, maakt zijn broek los en laat hem zien, wat een echte bezem is. Bezeten rukt ze zijn lul af. "Nee, nee !" schreeuwt hij. — "Ja, ja, ja !" JUTTA trekt hem op de grond en "zuigt" gulzig aan zijn "slurf" ! "Aaaaaaaaah, ik ben zo geil !" gilt JUTTA en "tokkelt" aan haar kittelaar. "Ik probeer jouw "strijkstok" op te peppen !"



"Na endlich !" Kaum sind die zwei in einem Gebüsch am Ufer "untergetaucht", gebärdet sich JUTTA schon wie ein "wildgewordener Handfeger"! Mit zittrigen Händen reißt sie PETER das Hemd vom Leib, öffnet eiligst seine Hose, und dann zeigt sie ihm, was ein richtiger "Feger" ist ! Wie eine Wilde wichst sie seinen Schwanz ! — "Nein, nein !" schreit PETER. — "Ja, ja, ja !" JUTTA zieht ihn zu Boden, und "saugt" wie verrückt an seinem "Rüssel" ! "Aaaaaaaaaah, ich bin so geil !", kreischt sie, und "zupft" an ihrem Kitzler !

"Whew ! Finally !" As soon as they can manage to disappear behind some bushes on the shore her hands go to work. Her fingers trembling with anticipation, she takes off his shirt, opens his pants and grabs hold of his quickly-stiffening cock ! JUTTA begins to rub it like crazy, exerting just the right amount of pressure on the shaft. "No, no !" PETER yells. — "Yes, yes, yes !" She kneels down and sucks his trunk into her mouth. "Aaaaaaaaah, I'm horny as hell !" she says with a moan, while "frigging" her stiff clit !



"Größer wird er nicht mehr!" Nachdem JUTTA mit allen "Tricks gearbeitet" hat, um PETERS Schwanz so "groß" als möglich werden zu lassen, läßt sie sich mit einem wohligen Seufzer drauf "nieder"! "Aaah, was für eine Wohltat! Aaaaaaah, verstehst du jetzt, warum ich's so "eilig" hatte?" — "Jaaaaaaa!" stöhnt PETER, der einiges "aushalten" muß, denn JUTTA "hoppelt" immer schneller auf seinem Schwanz auf und ab! "Geiles Luder, du gibst auch keine Ruhe, bis einer von uns beiden hier "in's Gras gebissen" hat!"

"It's about as big as it's going to get!" After trying every trick in the book in order to make PETER's prick as hard as possible, JUTTA lowers herself onto the erect pole with a sigh. "Aaaaaah, that's what every girl dreams of! Aaaaaah, now do you know why I was so terribly "impatient"?" — "Yeeeeees!" he moans while doing his best to bear the brunt of her body pounding down on him again and again. "You horny bitch! You probably aren't going to let up until one of us has "bit the dust"! ... Women!"



"Elle ne devient pas plus longue !" Après que JUTTA ait eu "utilisé tous les trucs" pour que la queue de PETER devienne la plus "longue" possible, elle "s'installe" sur elle avec un soupir de satisfaction ! "Aaaaaah, quel bienfait ! Aaaah, est-ce que tu comprends maintenant pourquoi j'étais si pressée ?" — "Ouiiiiiii !" gémit PETER qui doit en "supporter" pas mal car JUTTA "saute" sur sa queue de plus en plus rapidement ! "Sacrée garce, tu ne vas pas abandonner avant que l'un de nous deux ait clamecé !"

"Hij wordt niet meer groter !" Nadat JUTTA met alle mogelijke trucjes heeft geprobeerd, om zijn lul zo "groot" mogelijk te maken, glijdt ze er met een weldadige zucht overheen. "Aaaaah, dat doet een mens goed ! Aaaaah, begrijp je nu, waarom ik zo'n "haast" had ?" — "Jaaaa !" steunt PETER, die het een en ander moet "verdragen", want JUTTA hobbelt steeds vlugger op zijn lul op en neer. "Jij bent 'n geil kreng ! Jij houdt ook niet eerder op, totdat één van ons twee hier in het "gras" heeft gebeten !"





"Aber ich will nicht der erste sein, der hier "fix und fertig liegenbleibt!" PETER stößt JUTTA von sich runter, so daß sie auf der Seite zu liegen kommt, und dann kriegt sie ordentlich "Keile"! Denn jetzt kann PETER sich richtig "rühren", ... und das tut er denn auch! — "Ooooooh, du Wahnsinnsknabe!" röchelt JUTTA, denn sein Dingsbums geht ihr "durch und durch"! "Rohe Gewalt anwenden, - schäm' dich!"

"But I don't plan to be the first to "give up the ghost"!" PETER pushes JUTTA off him. She lands on her side, and must now take a "beating" herself. He is in a perfect position to regulate the "dosage" of thrusts ... and he sees no reason whatsoever to show her mercy. "Oooooooh, you madman!" JUTTA pants, her cunt "burning" from the friction being generated by his tool. "You're a violent beast!"

"Mais je veux pas être le premier à "rester à terre à plat!" PETER pousse JUTTA de lui, de façon à ce qu'elle se retrouve allongée sur le côté et il lui donne une bonne "raclée"! Car PETER peut maintenant "se remuer" comme il faut,...et c'est ce qu' il fait. "Ooooooooh, quel mec insensé!" râle JUTTA car son "truc-machin" la transperce de part en part. "Utiliser la violence, - tu devrais avoir honte!"

"Maar ik wil niet de eerste zijn, die hier helemaal "uitgeblust" blijft liggen!" PETER laat JUTTA van zich afrollen, zodat ze op haar zij komt te liggen en dan krijgt ze er behoorlijk "van langs"! PETER kan zich zo pas echt "roeren" en dat doet hij dan ook. "Ooooooh, ben je helemaal gek!" reutelt JUTTA, want zijn "zaakje" gaat haar door "merg en been"! "Brute kracht gebruiken...kun je wel? Schaam je!"



"Erst bist du scharf auf "Keile", .. und dann beschwerst du dich darüber!" PETER dreht JUTTA noch weiter rum, bis sie mehr oder weniger auf dem Bauch liegt, um mit noch mehr Wucht auf sie einstoßen zu können! (Was sie nicht so recht will, denn sie kennt die Wirkung solch "hintervotziger" Stöße!) "Du mußt ja nicht gerade deinen Schwanz in mich reinschieben", stöhnt JUTTA, "daß er mir beinahe zum Bauchnabel wieder rauskommt!" — "Mach kein Theater!" PETER kennt da kein "Pardon"! "Keile ist Keile"!

"D'abord tu demandes une "raclée"...et ensuite tu rouspètes lorsque tu l'as!" Il retourne encore plus JUTTA, jusqu'a ce qu'elle soit plus ou moins sur le ventre afin de pouvoir la frapper avec plus de force! (Ce qu' elle ne veut pas trop, car elle connaît bien l'effet de telles poussées "d'arrière-moule") "T'as pas besoin de m'enfoncer ta queue", se plaint-elle, "jusqu'à ce qu'elle m'en ressorte presque au nombril!" — "Ne fais donc pas d'histoires!" ... PETER ne lui accorde aucun pardon. "Une raclée est une raclée!"

"First you can hardly wait to get fucked,... and then you start complaining!" PETER turns her over onto her stomach so that he can put even greater power into his movements. (Much to her dismay, since her quim is already at its "wit's end" and won't be able to take much more!) "There's no need for you to shove your prick into me so deeply that I can almost feel it in my throat!" "Don't make such a big fuss!" He isn't going to "let up"! "It was your own idea! I guess you won't change your mind anyway...!"

"Eerst ben je "wild" op m'n "jonge heer" en nou protesteer je!" PETER wentelt JUTTA nog verder om, zodat ze min of meer op haar buik ligt en hij met nog meer geweld op haar kan "los beuken"! (Wat haar echter niet bevalt, want ze kent de uitwerkingen van dergelijke "achterbakse" stoten!) "Je hoeft je pik toch niet uitgerekend zo woest in mijn kut te boren", steunt ze, "dat-ie zo ongeveer bij m'n navel eruit komt!" - "Schei' uit met die flauwe kul!" Hij is in dit soort situaties niet zoetsappig, "Jonge heer is jonge heer!"









"Auf deine Verantwortung !" JUTTA kommt mit dem Hintern hoch. "Wirst schon sehen, was du davon hast !" — "Oder du !" PETER "haut rein", daß seine Schenkel gegen ihre Arschbacken "knallen" ! "Aaaaaaaaah !" JUTTA trifft fast der Schlag ! "Das halt' ich nicht aus ! Aaaaaaaaah !" Nach einer Serie von "schweren Treffern" geht sie K.O. ! "....Junge", stöhnt sie "erschüttert", "du hast mich "geschafft"! Gegen deinen Schwanz ist kein Kraut gewachsen !"

"If you take the responsibility !" JUTTA gets on all fours, lifting up her ass. "You'll see what you get out of it !" — "You'll profit more than I, my dear !" he remarks just before shoving the entire length of his penis into her with a single thrust. "Aaaaaah !" She almost faints away. "I can't take such "punishment" ! Aaaaaaaah !" She soon falls over forwards, shaking like a leaf ! "......Man, you have done me in ! Your cock has more power than I can handle !"







"C'est sous ta responsabilité !" JUTTA remonte son derrière. "Tu verras bien ce que tu vas en avoir !" — "Ou bien toi !" PETER "met le coup" et ses cuisses "cognent" contre ses fesses. "Aaaaaaaah !" JUTTA est presque frappée par la foudre. "Je peux pas supporter ça ! Aaaaaaaaaaaah !" Après toute une série de "coups bien marqués", elle se retrouve K.O. ! ... "Oh, mec", gémit-elle "bouleversée", "tu m'as drôlement "eue" ! Il a aucun remède contre ta queue !"

"Op jouw verantwoording !" JUTTA komt met haar kont omhoog. "Je merkt vanzelf, wat ervan terecht komt !" — "Of jij !" Hij priemt "hem" erin, dat zijn dijen tegen haar reet slaan. "Aaaah !" JUTTA krijgt haast een beroerte. "Dat houd ik niet uit ! Aaaah !" Na een rondje "voltreffers" is ze K.O. ! "Grote goden", steunt ze "aangeslagen", "je hebt me behoorlijk op m'n knieen gekregen, knul ! Tegen een dergelijke "razende roel" is echt geen kruid gewassen !"



"He, nicht weglaufen !" PETER schnappt sich "die auf allen Vieren davonkriechende" JUTTA. "Noch sind wir nicht fertig miteinander !" Er zieht sie über sich, und "nagelt" sie wieder fest ! — "Aaaaaaah, du kannst einem wirklich auf die Nerven gehen ! Hast du noch nie davon gehört, daß man mit einer Dame sanft und zärtlich umgehen soll ?" — "Mit Sicherheit aber nicht beim Bumsen", grinst PETER, "denn da kommt man nur mit "Härte" weiter !" — "Gemeiner Mensch", keucht JUTTA, "du "quetschst" mich aus wie 'ne reife Zitrone !" Und tatsächlich sieht man, wie ihr "Saft" an PETERS Schwanz herunterläuft !

"Hey, don't run away !" PETER catches JUTTA before she has a chance to crawl away on her hands and knees. "I'm not finished with you yet !" PETER pulls her on top of him, and "nails" her once again. — "Aaaaaah, you can really get on a person's nerves ! Haven't you ever heard that one should treat a lady with respect ?" — "That certainly does not apply while fucking a lady !" he grins. "There are times when a man must remain hard !" — "You bastard !" JUTTA pants. "You're "squeezing" the juice out of me as if I were a lemon !" And a stream of "cunt juice" is indeed running down his prick !

"He, fous pas le camp !" PETER attrape JUTTA qui "tente de partir à quatre pattes" ! "Nous n'en avons pas encore terminé tous les deux !" Il la tire sur lui et la "cloue" à nouveau. "Aaaaaaah, on peut dire que tu sais taper sur les nerfs ! N'as-tu encore jamais entendu dire que l'on doit se comporter tendrement et gentiment avec une dame ?" — "Bien sûr, mais pas en tringlant !" ricane PETER. "Car, là il faut rester "dur" pour avancer !" — "Quel salaud", halète JUTTA, "tu me presses comme un citron trop mûr !" ... Et, en vérité, on peut voir comme son "jus" dégouline le long de la queue de PETER !

"Hé, niet weglopen !" PETER grijpt JUTTA, die nu stilletjes op handen en voeten wilde vluchten. "Ik ben nog niet klaar met je !" Hij trekt haar over zich heen en "zet nog een puntje"! - "Aaaaahh ! Jij kunt echt op iemands zenuwen werken ! Weet je dan eigenlijk niet, dat je behoedzaam en lief met een dame moet omgaan ?" — "Natuurlijk, maar niet, als er geneukt wordt", grinnikt PETER, "want dan kom je alleen met "stalen spieren" verder !" — "Je bent gemeen", kreunt JUTTA, "jij perst mij uit als een rijpe citroen !" Inderdaad heeft ze gelijk: Je kunt zien, hoe haar "sap" langs PETER's lange "paal" druipt !



"Wenn's dir "kommt", ist das prima; wenn's mir "kommt", ist das Scheiße", preßt PETER zwischen zusammengebissenen Zähnen hervor, "denn dann ist der Ofen aus!.. Spritz du lieber, du kannst es besser "verkraften", und laß dafür meinen Schwanz noch 'n bißchen am "Leben"!" — "Ja, ja! Ich muß wie üblich immer wieder "herhalten"!" schreit JUTTA. "Du freust dich ja noch, wenn ich am Schluß "halbtot" bin!" — "Red' nicht soviel, spritz lieber", keucht PETER, und stößt "mordsmäßig" auf sie ein, "sonst "kommt's" mir!"

"Si cela "t'arrive", c'est formidable, mais si cela "m'arrive" c'est de la merde", lance PETER tout en serrant les dents, "car alors le feu sera éteint !...Gicle d'abord car tu peux mieux le supporter et laisse vivre encore un peu ma queue !" — "Oui, oui ! Comme toujours, c'est moi qui "fais les frais" ! crie-t-elle. "Tu es en plus tout heureux lorsque je suis à "moitié morte" à la fin !" — "Parle pas tant, gicle plutôt", dit PETER en haletant et en la frappant "épouvantablement", "autrement cela va finir par "m'arriver" !"



"If you come, it'll be great, but it would be a shame if I did", he says while clenching his teeth, "...since that would mean the end of our fun ! So go ahead and squirt off all you want, but hope and pray that my cock remains steadfast and doesn't die on us !" — "Hah ! That's typical ! I'm supposed to keep still while your prick ravages my pussy !" she cries. "Just so that you can have the satisfaction of seeing me "vanquished" afterwards !" — "Shut up and have your orgasm", he says while fucking, "...before I "come" !"

"Als jij klaarkomt, vind ik dat geweldig en als ik eerder klaarkom, vind ik dat kloten", sist PETER tussen zijn op elkaar geklemde tanden, "want dan kun je de rest wel vergeten ! Vooruit, kom jij maar mooi klaar, jij kunt 't beter verdragen en laat mijn pik nog een beetje "staan" !" — "Ja, hoor ! Ik kan me weer mooi "opofferen" !" gilt JUTTA. "En jij lacht je rot, als ik tenslotte kapot ben !" — "Je moet niet zoveel lullen, maar je orgasmus krijgen", kreunt PETER en geeft haar een paar "rotstoten", "ik kom klaar !"

"Ich spritze nur, ... wenn du auch spritzt!" schreit JUTTA, als ihr PETER mit letzter Kraft seinen "Prügel" in ihr arg strapaziertes Loch "drischt"! — "Jaaaaa!" brüllt PETER. "Wir spritzen gemeinsam!" — "Uuuuuiiih!" JUTTA spürt es "kommen"! "Aaaaaah! Bei mir geht's schon los! ... Jeeeetzt!" Bebend klammert sie sich an PETER. "Ooh, Junge! Du hast mir vielleicht "das Fell versohlt"!"

"I'm not going to orgasm ... until you do!" JUTTA cries while he slides his cock in and out of her slippery hole at a franatic pace. "Yeeeeees!" PETER roars. "We're going to "come" together!" — "Ooooeeeh!" JUTTA senses that the end is near. "Aaaaaah! I'm at the end of my rope!...Now!" Her body shaking, she clings to him like a vine. "Oh, man, you sure know how to "dish it out"!"

"Je gicle seulement,...si tu jutes aussi!" crie JUTTA alors que PETER lui "envoie" de sa dernière force sa raclée dans son trou fortement malmené. "Ouiiiiiiii!" braille PETER. "Nous jutons ensemble!" — "Aiiie!" JUTTA sent que ça "vient"! "Aaaah, ça commence chez moi !...Maintenant!" Elle s'accroche, tremblante, à PETER. "Oooh, mon vieux? Quelle sacrée volée tu viens de me passer!"

"Ik ook, maar alleen ... ooohh .., als jij eerst klaarkomt!" schreeuwt JUTTA, als PETER met laatste krachtsinspanning zijn "gesel" in haar uiterst "gekwelde" gat "pruimt"! "Aah, jaaa!" brult PETER. "Laten we samen klaarkomen!" - "Ooooj ééé!" JUTTA merkt, dat ze klaarkomt! "Aah...! Ik ben zover! Jaa..!" Ze klemt zich bevend aan PETER vast. "Oh, dat is geen neuken meer, maar "afranselen"!



"Aufgepaßt !" PETER schnellt wie von der Tarantel gestochen in die Höhe! "Irrsinnig" schnell robbt er auf den Knien zu JUTTA, und streckt ihr seinen Schwanz entgegen ! "Schluck' sie runter, deine Lieblingsspeise! Achtung, jeeeetzt!" Er spritzt so heftig, daß JUTTA sich prompt verschluckt! — "Ooh! Hmm, hmmm !" Sie schluckt und schluckt, aber trotzdem "beschlabbert" sie sich! "Oh, Mann !" Sie nimmt den Schwanz aus ihrem Mund, und leckt nur noch an seiner Eichel. "Was deine Eier so "hergeben"? Am Morgen hast du doch schon mal gespritzt!" — "Wer dich zur Freundin hat", grinst PETER, "der muß eben sehr, sehr gut bei "Kräften" sein !"

"Watch out !" He leaps up as if he had just been stung by a scorpion ! He moves up to her on his knees and holds his raging prick in front of her face. "Here it is, your favourite meal, swallow it down and don't miss a drop ! Yeeees !" It squirts out with such power that she almost chokes on the gooey stuff. "Oah ! Hmm, hmm !" She keeps swallowing, but it's more than she can handle, her face is a mess. "Oh, wow!" JUTTA lets the cock slip out of her mouth and licks the tender glans. "Your balls are amazing. After all, you had already come once today !" — "Whoever has a girl-friend like you had better have "power to spare"!" PETER smiles!

"Fais attention !" PETER se redresse brusquement, comme s'il avait été piqué de la tarentule. "C'est dément", il rampe très vite sur les genoux vers JUTTA et lui offre sa queue. "Allez, avale ça, ton plat préféré. Attention, maintenant !" Il gicle si fortement que JUTTA s'en étrangle. "Ooh, hm, hm !" Elle avale et avale, mais pourtant elle s'en barbouille. "Oh, mon vieux ?" Elle retire sa queue de sa bouche et se contente de lécher son gland. "Ce que tes couilles peuvent produire ? Tu as pourtant déjà juté ce matin !" "Celui qui t'a comme petite amie", dit PETER en grimaçant, "doit vraiment être continuellement en très, très grande forme !"

"Pas op !" PETER schiet overeind, alsof hij door 'n wesp is gestoken. Vliegensvlug tijgert hij op JUTTA af en duwt zijn lul onder haar neus. "Hier komt jouw lievelingskost, kom, slik in ! Kijk uit, jaah, nu, slikken !" Hij kwakt zo reusachtig, dat JUTTA zich prompt verslikt. "Ooh, hmm, hmmm !" Ze slikt en slikt, maar desondanks "knoeit" ze. "Oh, allemachtig !" Ze haalt z'n lul uit haar mond en likt alleen nog maar aan zijn eikel. "Je kloten waren weer boordevol, zeg ! En vanmorgen ben je ook al klaargekomen !" — "Zeker weten", grijnst hij, "maar een vriendin als jij, is een gretige "eter" ! En verlangt van de "kok" een behoorlijke "portie", hè ?"





"Na ja", JUTTA ist das wirklich etwas peinlich, daß PETER sie so als "Vielfraß" hinstellt. "So "unersättlich" bin ich ja nun auch wieder nicht! Sicher ist mir einer lieber, der genügend "Pep" hat, aber das Herz muß mit dabeisein, sonst "läuft" bei mir gar nichts!" Wie eine dicke Träne tropft sein letzter Samen von ihrem Gesicht, da küßt sie nochmal seinen Schwanz, bevor er endgültig "down" ist! - "Komm!" Glücklich und zufrieden bringen sie das Boot zurück. Schließlich gibt's in Paris noch mehr zu "machen"! Nur für die Nacht, da bleibt dann alles wieder "wie gehabt"!

"Oh well", JUTTA is a bit embarrassed that PETER is so openly talking about her taste for sperm, "...I am really not that insatiable! I admit that I prefer men who "have a lot to give", yet if I don't love a man, I don't want to have anything "to do" with him!" Resembling a big tear, a last drop of his semen runs down her face! She gives his prick a final kiss before it sinks its weary head! — "Let's go!" They walk to the boat and start rowing it back, content as can be! After all, there's a lot to do in Paris; yet when night falls, they will do "it" again!

"Et alors", c'est un peu désagréable à JUTTA que PETER la dise si "gloutonne", "......je suis quand même pas si "insatiable"! Bien sûr, je préfère que quelqu'un ait assez de "ressort", mais il faut que le cœur y soit aussi, autrement rien ne "marche" avec moi!" Comme une grosse larme, la dernière goutte de son sperme glisse de son visage, puis JUTTA embrasse une dernière fois sa queue avant qu'elle ne soit complètement "down"! — "Viens!" Ils retournent, heureux, au bateau. Il y a autre chose à "faire" à Paris! Mais la nuit reste comme déjà "eue"!

"Nou ja", JUTTA vindt het een beetje pijnlijk, dat PETER haar zo als "veelvraat" bestempelt, "maar zo "onverzadigbaar" ben ik nu ook weer niet! Natuurlijk heb ik graag iemand, waar véél "pit" in zit, maar gevoel hoort er ook bij! Anders "gaat" het bij mij niet ...!" Zijn laatste beetje sperma druppelt als een dikke traan van haar gezicht. Ze kust nu zijn lul nog een keertje, dan is-ie voorgoed "down"! "Zo, laten we nu gaan!" Gelukkig en voldaan varen alle twee terug. Tenslotte is er in Parijs meer te "doen", alleen 's nachts blijft toch alles steeds weer bij het "oude"!









Vorschau – Preview –

"Am Sonntag will mein Süßer mit mir vögeln geh'n, das ist so wunderschön ..!" Ausgerechnet in einem Heißluftballon, für SUSIE der "Gipfel der Gefühle"! Ob's an der Höhe liegt, oder wer weiß wo dran, auf jeden Fall "überkommt's sie wie in einem Rausch"!

"On Sundays my sweetheart wants to fly with his bird... !" The two have decided to take a ride in a hot-air balloon, which for SUSIE is the "height of ecstasy" ! She doesn't know whether it's the altitude which does it, but she always feels so "high" !



"Nous irons baiser dimanche prochain, ce sera formidable..... !" Et ce sera précisément dans un ballon à air chaud, pour SUSIE, le "comble des sensations" ! Est-ce que cela vient de l'altitude, ou d'autre chose, cela lui "arrive comme dans une ivresse" !

"Op zondag wil mijn vriend met mij uit neuken gaan, dat is zo aangenaam... !" En dat in een ballon, voor SUSIE hèt "hoogtepunt" ! Of het van de hoogte komt, of van iets anders, in elk geval krijgt ze een orgasme van je welste: in de zevende hemel !

"Zu Wasser, zu Lande und zur Luft !" Wo immer es Menschen gibt, die sich fortbewegen, da wird auch "verkehrt" ! Ob nun in einem Heißluftballon, einer Gondel in Venedig, oder einem Dune-Buggy in der Wüste von Kalifornien ! Schließlich: "Wo ein Wille

"In the water, on land or in the air !" Wherever you find people, you'll find human intercourse ! In balloons, gondolas in Venice, or even in a dune-buggy in the scorching hot deserts of California. The old saying is quite correct: "Where there's a will, there's

"Sur l'eau, sur terre et dans l'air !" Partout où il y a des gens qui se déplacent, il y a du "trafic" ! Que ce soit dans un ballon à air chaud, dans une gondole à Venise ou, dans une Dune-Buggy dans le désert de Californie: Car, "il y a toujours une solution

"Te land, ter zee en in de lucht !" Overal, waar de mens zich voortbeweegt, is "verkeer" ! Of dat nu in een ballon, in een gondel in Venetië, of in 'n zandbuggy in de woestijn van Californië is ! Tenslotte geldt: "Waar een wil is, is een weg !" Uiteindelijk



Préavis - Aankondiging

ist, da ist auch ein Weg!" Letztlich "geht's" überall, wenn ein spezielles Glied auch besonders steif sein mag, so sind die anderen Glieder dafür umso beweglicher! Wie es hier in anschaulicher Weise bewiesen wird! "Zusammenkommen" läßt es sich immer!



a way!" It can be "done" anywhere, and though that one special "limb" might be stiff as a pole, the others are often amazingly flexible! The proof of this assertion can be seen in photos such as the one below! People in love always "get together"!

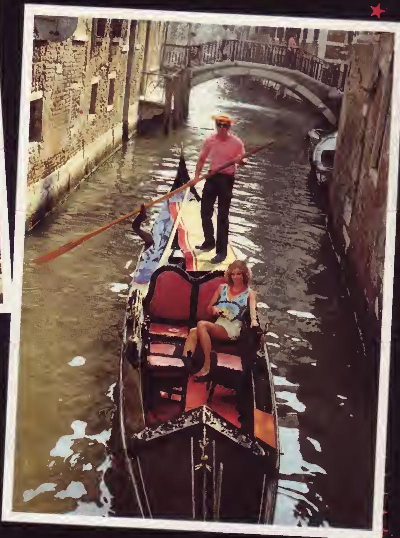
où il y a la volonté"! Finalement ça "marche" partout, quand un membre bien spécial est particulièrement raide, les autres membres n'en sont que plus souples! Comme ça nous sera démontré d'une façon éloquente! On peut toujours "s'approcher"!

"gaat" 't overal, zolang een bepaald lichaamsdeel behoorlijk stijf is en andere daarentegen juist dan uiterst "soepeltjes" worden. Zoals hier demonstratief wordt bewezen. "Passen" doet het altijd, vind je niet? Je moet gewoon op elkaar kunnen ingaan!

"Da schlagen die Wellen hoch!" Ein Mädchen fährt in einer Gondel durch la bella Venezia, und kommt dabei gefährlich ins Schwärmen! Von Amore usw! Und da ein Gondoliere auch nur ein Mann ist, fängt die Gondel plötzlich "rhythmisch" zu schaukeln an!

This will really "make waves"! ... A girl is riding through the canals of "bella Venezia" in a gondola, and lets her romantic imagination run away with her! And since the gondolier is only a man, he sees to it that his vessel begins to "rock rhythmically"!

"Cela est vraiment houleux!" Une fille fait un tour en gondole à travers la bella Venizia et est prise d'une dangereuse toquade. De l'amore etc. Et comme une gondolier est également qu'un homme, la gondole se met tout à coup à se balancer en mesure!



"Varen...op de wilde baren!" 'n Juffie vaart in een gondel door la bella Venezia en krijgt het gevaarlijk te pakken! Van amore enzovoorts! En omdat een gondoliere ook maar een mens is, begint zijn gondel plotseling "op de maat" te schommelen!



PLEASURE-Verlag
GmbH+Co. KG
Postfach 249
D-6440 BEBRA, Germany

Alleenimport en eksklusieve verkoop- en verspreidingsrechten voor Nederland:
DE VAAR B. V. – Postbus 427
Dordrecht – Holland

108

SEITEN · PAGES · PAGINAS

Story: „Ich stehe zu Diensten, Madame!"

Aktuelles:

Das hohe Lied des „Quickies"!

Story: Hula – Hula – Hopp!

Hula-Mädchen „hoppen" gern!

Pleasure-Cartoon:

Jeder freut sich auf 'ne neue Nummer!

Story: Nach Paris, der Liebe wegen!